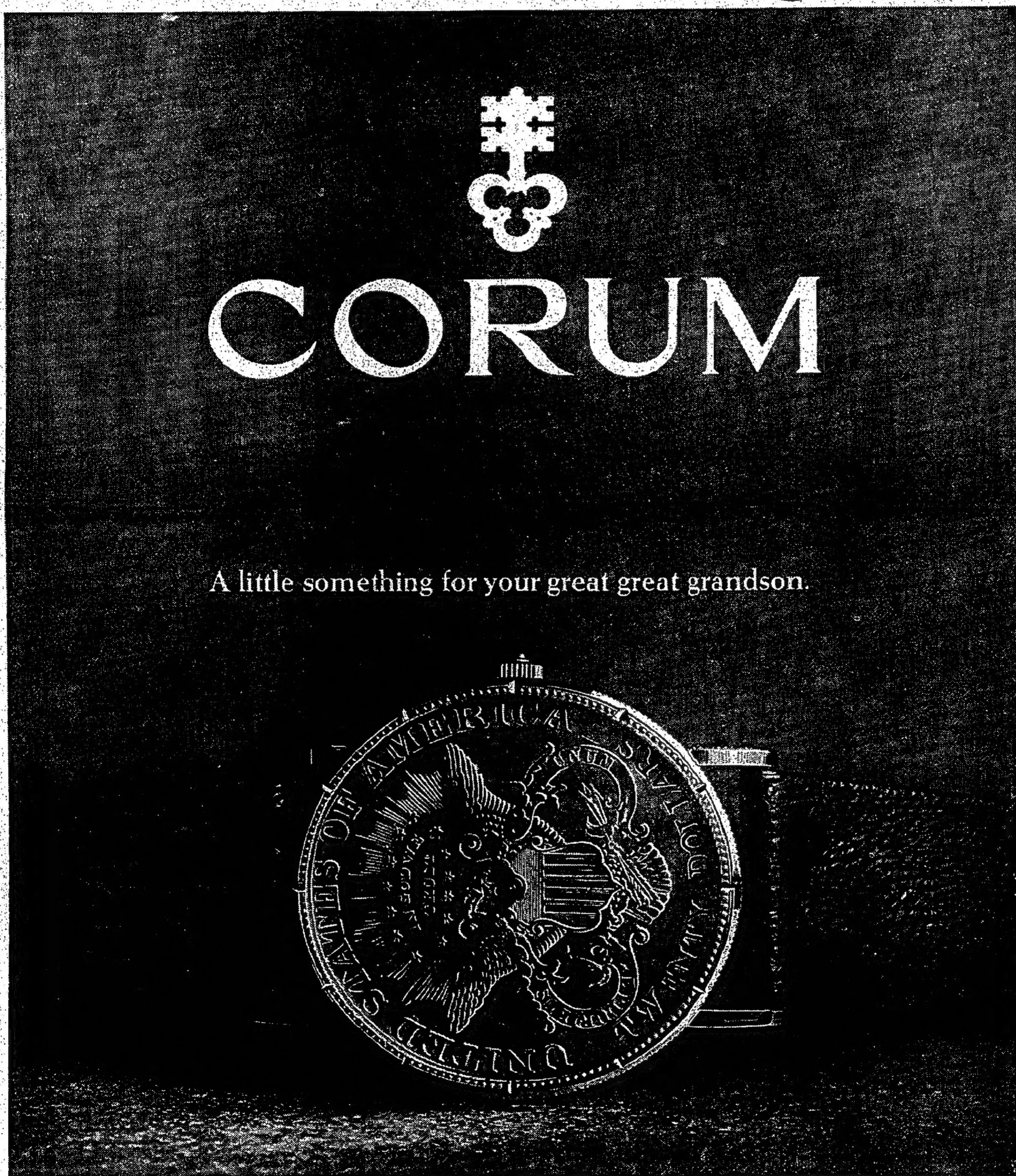


品製工手級超士瑞

表 崙 崙

寶之家傳



A little something for your great great grandson.

獨有註冊式樣

司公限有行表華瑞

龍九

(厦大店酒悅凱) 號九五至七五道敦彌
二九六〇八六K:話電

港香

下地厦大邦聯中道輔德
七四四六三二H:話電

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號六〇八六壹第
毫式幣港售零份每

張大七紙出日今
司公限有報日僑華印承及行發
休維岑理司總

一八〇九六二廿號總本
七三六三二廿號分區中
九四七〇四八五號分區中
號〇一一號分區中
下樓行銀人華港香街同臨
號七九四街海上
樓三號四州設三路北山平北台
號一四一六四五

基辛格與沙王會談 消除兩國歧見 解決石油危機

阿拉伯可能放寬對美石油禁制

【合衆社沙地阿拉伯利雅得十四日電】美國國務卿基辛格，今日與沙地阿拉伯國王法赫德會談，雙方就消除兩國間之歧見，及解決石油危機問題，達成協議。據此間消息，基辛格與國王會談，係在國王官邸舉行，會談時間約為三小時。基辛格在會談中，曾向國王保證，美國將盡力維持波斯灣之和平與穩定，並表示美國對阿拉伯之石油禁制，將視情況而定。國王則表示，阿拉伯方面將考慮放寬對美石油禁制，但前提是美國必須採取具體行動，以解決阿拉伯之安全問題。雙方並就波斯灣之和平與穩定，達成多項共識。

英國廣大地區 連日突然斷電

【合衆社倫敦十四日電】英國廣大地區，連日突然斷電，造成嚴重之交通與通訊中斷。據此間消息，斷電原因係因電力系統發生故障所致。目前，電力公司已採取緊急措施，以恢復供電，但部分地區之供電，仍尚未恢復。斷電地區包括倫敦、曼徹斯特、伯明翰等大城市，以及許多鄉村地區。斷電造成之不便，已引起公眾之不滿。

中國大陸婦女節育 普遍服用避孕藥丸

【美聯社北京十四日電】據此間消息，中國大陸婦女節育，普遍服用避孕藥丸。據統計，目前服用避孕藥丸之婦女，已達數千萬人之多。政府方面表示，節育政策之實施，旨在控制人口增長，提高國民素質。避孕藥丸之普及，顯示出婦女在節育方面之自主權日益增加。

香港如何自救？ 關於節省石油問題

李文
香港不能不與世界各國，在石油問題上，建立一種緊密之聯繫。世界各國之石油供應，對香港之經濟與生活，均有重大影響。因此，香港必須採取措施，以節省石油之消耗，並尋求替代能源。目前，香港政府已提出多項節油措施，包括鼓勵使用節能燈具、減少汽車使用等。然而，要真正實現石油之節約，還需要社會各界之共同努力。

西貢北面走廊 兩軍發生惡戰

【美聯社西貢十四日電】南越守軍與北越軍隊，在西貢北面走廊，發生激烈之戰鬥。據此間消息，戰鬥已持續數日，雙方均有傷亡。南越守軍表示，他們將堅守陣地，不讓北越軍隊進入西貢。北越方面則表示，他們已攻入西貢，並正向市中心推進。目前，西貢之局勢，已進入緊張狀態。

盛傳明年一月 港幣可能貶值

【合衆社香港十四日電】據此間消息，盛傳明年一月，港幣可能貶值。此消息傳出後，引起市場之震動。港幣之貶值，將對香港之經濟產生重大影響。香港政府方面表示，目前尚無此項計劃，港幣之價值，將視市場情況而定。然而，市場人士則認為，港幣之貶值，是符合經濟規律之舉。

減少受英國影響 美直昇機

【合衆社華盛頓十四日電】美國政府正考慮，減少受英國影響之軍事行動。據此間消息，美國政府認為，目前之軍事行動，已受到英國之過度干預。為了維護美國之獨立與自主，政府決定採取措施，減少對英國之依賴。此舉將對英美兩國之軍事合作，產生一定影響。

火停壞破埃以 次五十六計統

【合衆社耶路撒冷十四日電】以色列與埃及之邊境衝突，已造成嚴重之破壞。據此間消息，衝突已導致多處邊境地區，被大火焚燬。雙方均表示，將對對方採取報復行動。目前，邊境地區之局勢，已進入緊張狀態。國際社會呼籲雙方停止衝突，以維護中東之和平與穩定。



美國節省能源 白宮聖誕樹無光

【合衆社華盛頓十四日電】美國政府為節省能源，決定在聖誕節期間，關閉白宮之聖誕樹燈光。此舉旨在鼓勵公眾節省能源，以應對日益緊張之能源供應。白宮方面表示，雖然聖誕樹無光，但聖誕節之歡樂氣氛，將不受影響。

尼克遜只亮一燈 聖誕精神在愛心非在樹上燈火

【合衆社華盛頓十四日電】尼克遜總統在聖誕節期間，只亮了一盞燈，以表達對聖誕精神之理解。尼克遜表示，聖誕精神之核心，是愛心與和平，而非樹上之燈火。此舉得到了公眾之廣泛支持，並引發了全國範圍內之節電運動。

延期一日開幕 和平會議可能

【合衆社華盛頓十四日電】和平會議之開幕，可能延期一日。據此間消息，會議組織委員會表示，由於部分代表尚未抵達，會議決定延期一日開幕。此舉旨在確保會議之順利進行，並提高會議之效率。

美眾院授權尼權 緊急應付能源危機

【合衆社華盛頓十四日電】美國眾議院，今日通過授權尼權，以緊急應付能源危機。此項授權，旨在賦予政府更多之權力，以確保能源之供應與分配。政府方面表示，此項授權，將有助於政府更有效地應對能源危機，並保障國民之生活。

今日本報新聞精華

香港各界昨晚慶祝聖誕，氣氛熱烈。多處商場、公園，均舉行各種慶祝活動。市民們紛紛參加，共慶佳節。此外，本報今日之新聞，包括：基辛格與沙王會談、英國斷電、中國節育、香港節油、西貢戰事、港幣貶值、減少英國影響、埃以衝突、美國節電、尼克遜聖誕燈、和平會議延期、美眾院授權等。

奇幻樂園

聖誕節期間，奇幻樂園將舉行多項精彩活動。包括：聖誕老人巡遊、奇幻燈光秀、兒童遊戲等。歡迎各界人士參加。

大馬路

大馬路商場，今日舉行聖誕大減價。各種名牌商品，一律八折優惠。機會難得，欲購從速。

香港保護兒童會

香港保護兒童會，今日舉行籌款晚宴。晚宴將有精彩表演，並有抽獎活動。歡迎各界人士參加，為兒童福利事業貢獻力量。

THE CRAZY BOYS OF THE SUPER MARKET

宜咸幼老，精彩演出。本院將於今日晚上，演出精彩劇目。歡迎各界人士參加。

世界各大國日本物價上昇最大

日大藏省提出警告

經濟可能全面崩潰

十一月赤字為十七億一千萬美元

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。

【東京十五日電】日本大藏省今日發表報告，指出日本物價上昇之速，為世界各國所罕見。報告指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。報告並指出，日本物價上昇之速，已達百分之三點五，而美國則為百分之二點五，英國為百分之二點二，法國為百分之二點一。



歐洲共市會議高峰人物 世界領袖在柏林會議中，與各國領袖會晤，討論歐洲共市問題。

北愛爾蘭首府騷亂再起

街頭正唱聖誕歌

市中心巨彈爆炸

【倫敦十五日電】北愛爾蘭首府貝爾法斯特，今日再度發生騷亂。街頭正唱聖誕歌，市中心發生巨彈爆炸，造成多人受傷。警方已派兵前往維持秩序。

死兩人卅五受傷

損失五百萬披索

馬尼拉市郊兩油庫爆炸

【馬尼拉十五日電】菲律賓馬尼拉市郊，今日發生兩油庫爆炸，造成兩人死亡，卅五人受傷，損失五百萬披索。警方已派兵前往調查原因。

他僱之子納隆

留台期滿他往

巴博尚居台港北部

【台北十五日電】僑務委員會今日接獲消息，僱之子納隆，留台期滿後，已於今日離開台灣，前往香港。巴博尚目前居住在台灣北部。

六名士兵死亡

另卅九人受傷

美航艦小鷹號失火

【華盛頓十五日電】美國海軍今日宣佈，小鷹號航空母艦在南海發生火警，造成六名士兵死亡，另卅九人受傷。火警原因正在調查中。

西大馬海域

發現新油田

發現新油田

【利馬十五日電】秘魯西大馬海域，今日發現新油田，估計產量豐富。秘魯政府已決定開發該油田。

田中支持者續減

反對派則大增

田中耳疾牙疼入院治療三天

【東京十五日電】田中首相的支持者人數持續減少，反對派則大幅增加。田中首相因耳疾和牙疼，已於今日入院治療三天。

應完全取消宴會

招待外賓亦盡可能簡便

招待外賓亦盡可能簡便

【東京十五日電】日本政府今日宣佈，應完全取消宴會，招待外賓亦盡可能簡便。此舉旨在節省開支，提高行政效率。

七四財政年度

經濟成長拖慢

經濟成長拖慢

【東京十五日電】日本政府今日公佈七四財政年度數據，顯示經濟成長速度有所拖慢。政府將採取措施刺激經濟增長。

台灣連體女嬰

健康情況日差

健康情況日差

【台北十五日電】台灣連體女嬰，今日健康情況日差，醫生已採取緊急措施。家屬已表示感謝醫生的努力。

被控重罪

販毒大王

販毒大王

【台北十五日電】一名被控重罪之販毒大王，今日在法庭受審。該名被告被控販賣大量毒品，情節嚴重。

付贖金三百萬

吉蒂三世釋放

吉蒂三世釋放

【台北十五日電】一名被控重罪之吉蒂三世，今日在支付贖金三百萬後，已被釋放。警方已表示滿意。

滿再映再

七十三家房客

七十三家房客

【台北十五日電】電影《七十三家房客》今日在各大戲院再次上映。該片由多位知名演員主演，深受觀眾喜愛。

龍鳳呈祥

許冠傑 許冠文 許冠英 許冠武 許冠豪 許冠英 許冠武 許冠豪

許冠傑 許冠文 許冠英 許冠武 許冠豪 許冠英 許冠武 許冠豪

大華

今日放映 鬼馬飛人

今日放映 鬼馬飛人

大華

今日放映 鬼馬飛人

今日放映 鬼馬飛人

紅樓夢

今日放映 紅樓夢

今日放映 紅樓夢

大華

今日放映 鬼馬飛人

今日放映 鬼馬飛人

大華

今日放映 鬼馬飛人

今日放映 鬼馬飛人

大華

今日放映 鬼馬飛人

今日放映 鬼馬飛人

香港新聞

土瓜灣匪徒傷警奪槍案
警在巴士尋獲失槍及彈

【本報訊】土瓜灣發生一宗傷警奪槍案，警方在巴士內尋獲失槍及彈。案發於昨日下午四時許，在土瓜灣馬路，一名警員在巡邏時，被三名匪徒攔截。匪徒中有一人拔出手槍，向警員開槍，警員中彈受傷，隨即倒地。匪徒奪去警員的手槍及彈匣後，逃離現場。警方接報後，立即展開搜索，並在附近的一輛巴士內，發現了失槍及彈匣。目前，警方正全力追捕三名匪徒。

健康生活講座
在筲箕灣舉行

【本報訊】香港健康服務委員會，將於本月廿二日（星期日）下午二時，在筲箕灣市政大廈舉行健康生活講座。是次講座的主題為「健康飲食與生活習慣」，由營養師主講，內容包括如何選擇健康食物、如何烹調健康食物、以及如何建立良好的生活習慣等。歡迎市民踴躍參加。

井欄樹小巴撞傷男女七人受傷

【本報訊】昨日下午一時許，在井欄樹，一輛小巴與一輛汽車相撞，造成七人受傷。事故發生在井欄樹巴士站附近，當時小巴正準備開往灣仔。由於小巴司機視線受阻，未能及時發現前方的汽車，導致相撞。事故造成小巴上三名乘客受傷，汽車上四名乘客受傷。目前，警方正調查事故原因，並對受傷人士進行救治。

結婚啟事

余林桂 余劉彩雲 敬啟
余林桂與余劉彩雲，志同道合，結為連理。定於一九九三年十二月十六日（星期日）在加拿大溫哥華舉行婚禮。敬請親友蒞臨指導。此啟。

書畫

聖誕酬賓推出大批書畫
條幅對聯每件三十元起
複製畫工藝品紙筆墨硯
古玉石章由七折至九折
博雅畫廊
尖沙咀彌敦道老道十八號

敬請貴客早惠訂單

各廠商委託送禮，祇須把送禮名單擲下敝號
當按址送妥保證滿意。
聖誕禮品，大量供應，美國伍錦甜橙，新奇士西橙，鑽石牌紅蘋果，美國牌梨，士多啤梨，車利子，美國紅黑啤，溫室提子，溫室蜜瓜，溫室巨型金黃蘋果，呂宋香芒，各國洋酒，糖果餅乾，聖誕朱古力，火鍋香腸，各國罐頭，環球凍肉，生熟火腿，薑蔥香爐，名貴化妝品及香水等合時禮品。

源昌洋酒公司

什錦巨型洋酒果籃 一百一十五元 一百一十八元
七彩特價禮盒 分二十五元及四十五元兩種全部選用金山橙，鑽石牌紅蘋果，台灣蜜柑，美國牌梨，美國提子等裝配
七彩名貴禮券 任由受禮人隨意或分期選用 分設：二十元、三十元、五十元、一百元、二百元等五款
代客送禮，電話接單，港九郊區，專車送到。
九龍太子道東四四四號（新雅酒店後面）電話：K111111
香港皇后大道中四四四號（新雅酒店後面）電話：K111111

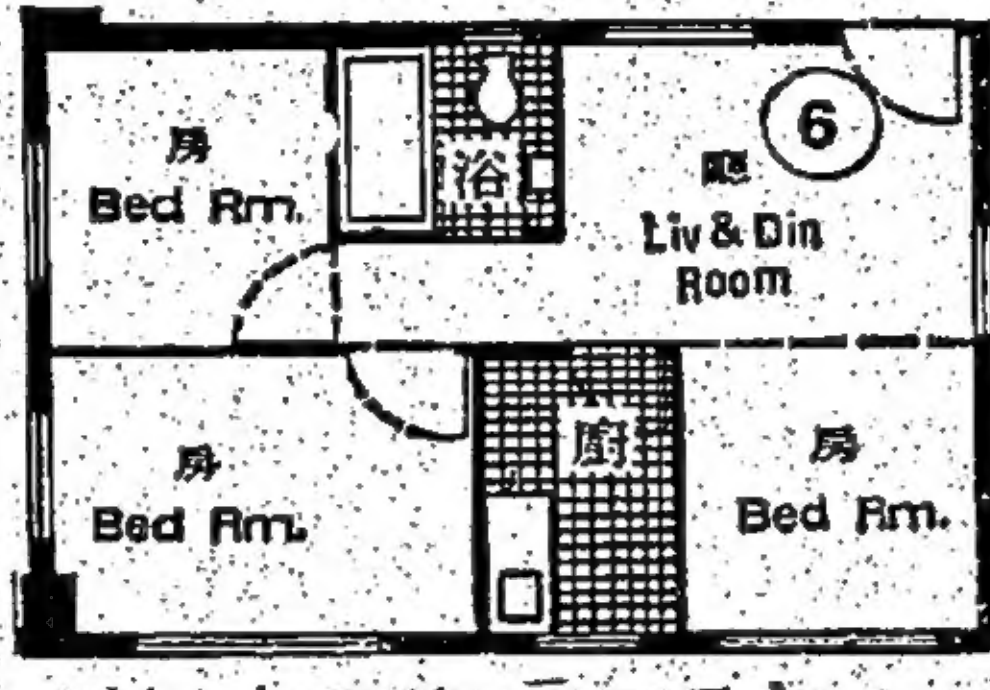
康麗園

官塘康寧道147號

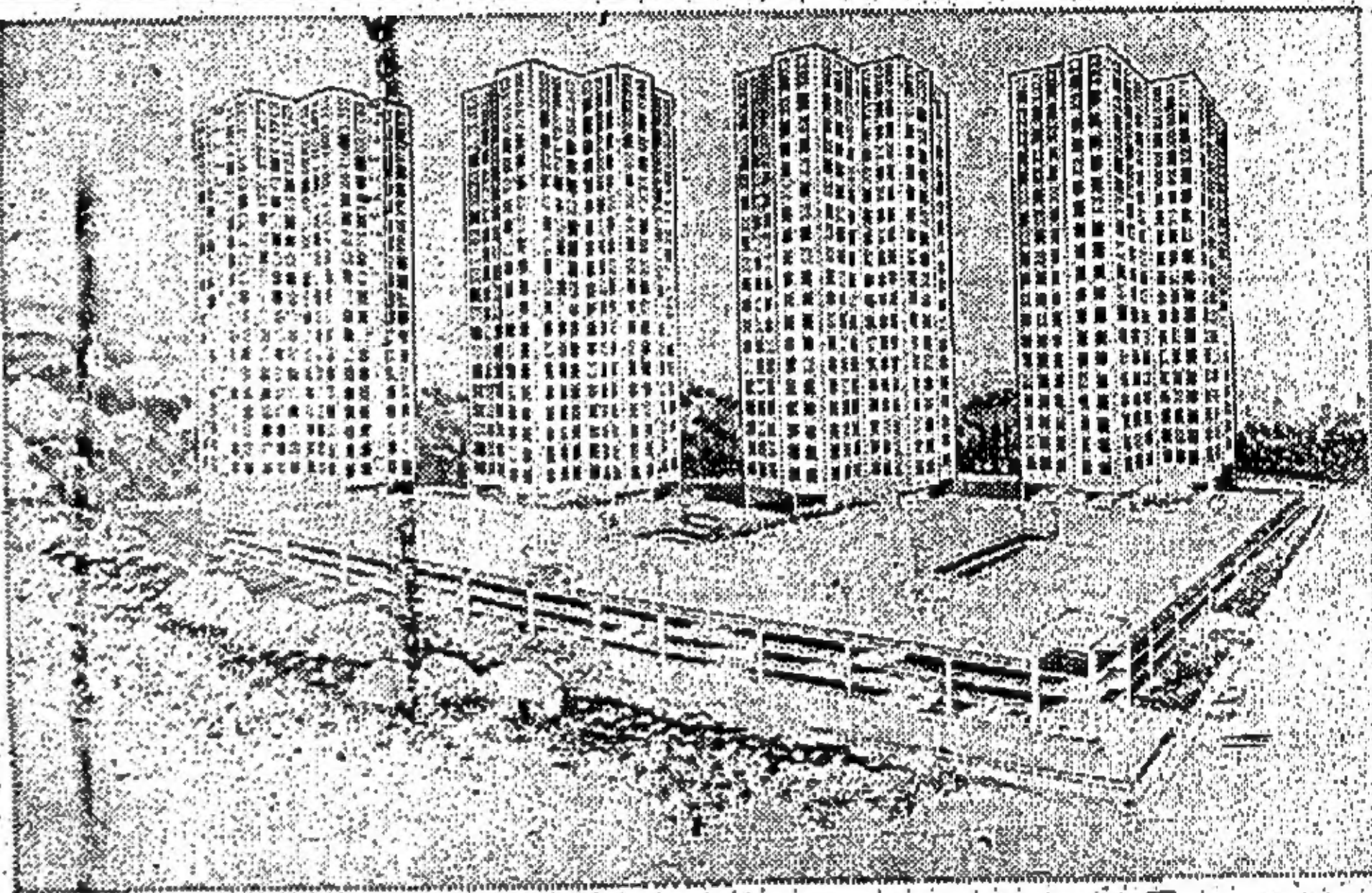
環境優雅·單位獨立·四面皆窗·三房一廳
超級潔具·有衣櫃位·柚木地板·煤電俱全
綠意園地·電視天綫·車位充裕·歡迎參觀

花園海景·高尚洋樓·即買即住

特價九折
\$108,000
首期\$17,000入伙（連車位）
十五年低息貸款
每萬元月付\$122.40



（面積535呎）



合和屋宇有限公司

地盤辦事處電話：3-434424（假日照常）
寫字樓：香港摩利臣山道100號地下 電話：5-747301

安德大廈 高尚住宅 地盤電話：3-899718 建至八樓·材料好 交通方便·訂價廉 低息貸款·分15年	安康大廈 有入伙紙 地盤電話：12-402327 住宅555·至677呎 存樓不多·欲購從速 舖位1387·至1526呎 適合貨倉小型工業使用	安盛大廈 有入伙紙 地盤電話：12-223112 住宅426·至473呎 僅餘數間·即可使用 低息優待·好過租樓	安發工業大廈 工業中心 地盤電話：12-213847 石屎完成·快將入伙 交通便利·員工易僱 貨櫃碼頭·近在咫尺
---	--	--	--

台北觀光酒店轉讓
台北市中心區，某大型國際連鎖酒店，交通便利，新穎建築，有房間約一千二百間，員工齊備，生意旺盛，經常客滿，盈利極佳，即頂即可營業，因東主移民出國，現廉讓港幣八百萬元，有意經營者請來函（列出電話）本報信箱六二〇號，當月內（或電）約晤洽商。

諸親友
吳挺鋒 羅黃淑明 全啟
吳志 吳陳瑞英 全啟

此啟
註冊結婚隨即蜜月旅行謹
告
承命何孟雄 謹啟
何黃素蓮 謹啟

聖誕渡假團

星馬泰 10天豪華渡假團 \$2,750 12月20日 1月18日 過道：星加坡、吉隆坡、怡保、太平、檳城、曼谷、芭達雅	星馬聯遊 8天普及遊覽團 \$2,050 12月24日 1月18日 過道：星加坡、吉隆坡、檳城、怡保、太平、檳城
台灣環島 10天豪華（台北線） \$1,590 12月20日（滿） 12月22日（滿） 12月23日（滿） 1月19日 1月26日 2月2日	台灣環島 10天豪華（高雄線） \$1,590 12月21日（滿） 12月23日（滿） 2月1日（春節）
週末環島 9天豪華（台北線） \$1,490 12月29日 1月5日 1月12日 1月19日 （逢星期六出發）	日本本州 9天豪華渡假團 \$2,800 12月22日（聖誕一團） 過道：東京、富士山、箱根、熱海、橫濱、日光、京都、奈良、大阪、神戶、大坂

七海旅運有限公司
香港德輔道中100號電話：5-111111
香港德輔道中100號電話：5-111111

治厥齋固本酒調整價格啟事

本齋出品參茸固本酒行銷中外歷史悠久功能扶元固本驅風逐濕早蒙各界譽為中國第一補酒邇來原料價格迭起以致成本增加不得已由一九七三年十二月十五日起將售價略為調整藉資彌補 惠顧諸君 祈為察諒

大樽庄 每枝港幣拾壹元正
中樽庄 每枝港幣五元五毫
扁樽庄 每枝港幣三元正

新訂價格
九龍總代理冠和酒行
九龍彌敦道37號電話：K111111 K111111
九龍彌敦道37號電話：K111111 K111111

葵祥大廈

靚房間格 三房一廳 柚木地板 地盤電話
裝妥電燈 聯防系統 獨立水錶 12-206498

首期全免 每呎158元
分期24年 即將入伙

華懋置業有限公司 電話：258251
香港德輔道中六號廣東銀行大廈十樓1001-1003室

嘉祐有限公司股東週年大會通告

本公司定於一九九三年十二月十五日（星期三）下午二時，在香港德輔道中六號廣東銀行大廈十樓本公司會議室，召開一九九三年股東週年大會，敬請股東屆時出席。

董事局秘書 香港秘書有限公司 謹啟

伍卓琪
內科 婦科 兒科
診所：九龍彌敦道37號
電話：七三三〇六五

葵樂大廈 KCTL200 洋樓格局 煤氣設備 首期二成	葵祥大廈 KCTL190 靚房間格 三房一廳 快可入伙
--	--

下葵涌鄰近葵芳邨
華懋置業有限公司 5 258251

本港新聞

鴨洲發電廠突發生故障

停電影響大

香港仔西區中區東區直至柴灣

【特訊】鴨洲發電廠，於昨日下午三時四十分，突然發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

留英學生返港度假

英航設法盡快運送

【特訊】英國海外航空公司，昨日下午，由倫敦飛抵香港，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，該公司留英學生，因英航飛機故障，未能如期返港，現已設法盡快運送。據悉，該公司留英學生，係由港督委任之英國海外航空公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，該公司留英學生，因英航飛機故障，未能如期返港，現已設法盡快運送。

神速起回

【特訊】昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

香港一週大事

【特訊】香港一週大事，包括：鴨洲發電廠故障、留英學生返港、神速起回、公益金聖誕設計比賽、懸賞、立法保障投資人士、兩三週後修改選舉時間、減價耐實、港九代理、同時響應、毛衫八五折、利工民織造廠有限公司。

【特訊】鴨洲發電廠，昨日下午，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】留英學生，因英航飛機故障，未能如期返港，現已設法盡快運送。據悉，該公司留英學生，係由港督委任之英國海外航空公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，該公司留英學生，因英航飛機故障，未能如期返港，現已設法盡快運送。

【特訊】神速起回，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】公益金聖誕設計比賽，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】懸賞，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】立法保障投資人士，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】兩三週後修改選舉時間，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】減價耐實，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】港九代理，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】同時響應，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】毛衫八五折，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】利工民織造廠有限公司，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】鴨洲發電廠，昨日下午，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】留英學生，因英航飛機故障，未能如期返港，現已設法盡快運送。據悉，該公司留英學生，係由港督委任之英國海外航空公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，該公司留英學生，因英航飛機故障，未能如期返港，現已設法盡快運送。

【特訊】神速起回，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

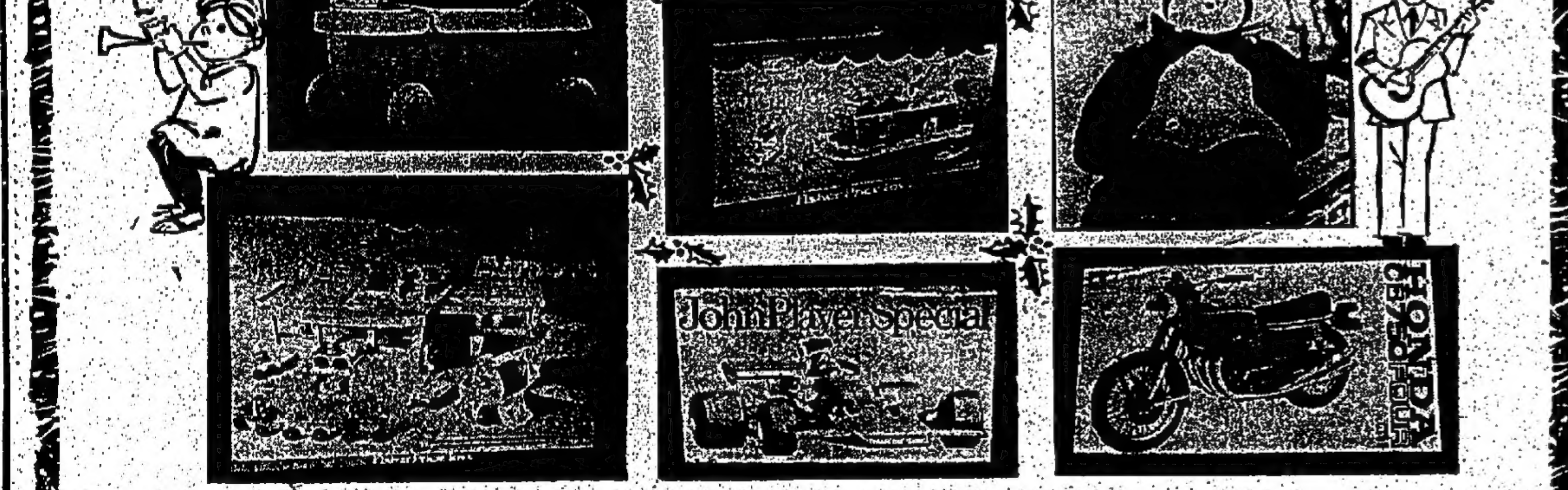
【特訊】公益金聖誕設計比賽，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】懸賞，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】立法保障投資人士，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】兩三週後修改選舉時間，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。

【特訊】減價耐實，昨日下午，在鴨洲發電廠，發生故障，全港電力供應中斷，影響範圍甚廣，由香港仔西區中區東區直至柴灣，多間工廠及商店，均受影響，停電時間約有半小時。據悉，鴨洲發電廠，係由港督委任之鴨洲發電有限公司經營，該公司負責人，昨日下午四時，向港督報告，發電廠發生故障，並請即派員調查。港督隨即派員前往調查，並派員向各區電力局，通知停電原因，及預計復電時間。



萬眾歡騰

給你的孩子一個快樂的聖誕

永安公司玩具部有各式新奇益智玩具，跑車，單車等等，甚至健身器械都有。

同時在聖誕期內閣下在玩具部惠顧滿拾元，玩具部的神奇聖誕襪會送你一份禮物，多買多送。

永安公司

玩具部

大眾的聖誕樂園

為方便貴客惠顧起見，本公司在聖誕期內由星期一至星期日，每日為閣下服務。

減價耐實 · 港九代理 · 同時響應

毛衫九折

毛衫八五折

利工民織造廠有限公司

新牌樹柳

永安

油風驅

福

膏風驅

售代有均房藥大各

中區大馬路旺舖連一樓招租

鋪位面積約四千二百呎（每呎約租廿九元）一樓面積約五千二百呎（每呎約租廿九元五角）（適合銀行及其他高尚行業）詳情請向香港工商銀行皇后大道中十號或電五二一三九六三九

今天星期日 永安中區分店 照常營業 上午十時開市 下午七時收市

永安公司

聖誕禮品總匯

新建築公共樓宇再度改進 擴寬居住面積

由每人三十五呎擴至五十方呎 社會人士稱許只惜經費有問題

【本報訊】有關當局決定將新建築公共樓宇，再度改進，擴寬居住面積，由每人三十五方呎，增加至五十方呎。此項決定，社會人士多表贊同，認為此舉可減輕貧民之負擔，但亦有指經費龐大，難以實行。

據悉，當局決定將新建築公共樓宇，再度改進，擴寬居住面積，由每人三十五方呎，增加至五十方呎。此項決定，社會人士多表贊同，認為此舉可減輕貧民之負擔，但亦有指經費龐大，難以實行。

接受善意批評 促進警隊改進

昨主持警校百餘名警員結業 減罪運動志志成城再接再勵

【本報訊】警察訓練學校，昨（廿二）日舉行結業禮，由警務處處長主持，百餘名警員參加。處長在致辭時，表示對警員之表現感到滿意，並鼓勵他們繼續努力，以促進警隊之改進。

處長在致辭時，表示對警員之表現感到滿意，並鼓勵他們繼續努力，以促進警隊之改進。

私家汽車改裝顏色 連接八張傳票

車主心不甘向兩局員投訴求助 表明之後前款奉獲退還

【本報訊】一名私家車主，因不滿警方改裝其車身顏色，並連接八張傳票，遂向兩局員投訴求助。經調查後，警方決定將前款奉還，並表示將吸取教訓，改進工作。

經調查後，警方決定將前款奉還，並表示將吸取教訓，改進工作。

十一月份天氣正常 天色晴朗但風速及雨量較低

【本報訊】十一月份的天氣，整體上較為正常，天色晴朗，但風速及雨量較低。根據氣象局的預測，未來幾天的天氣將維持穩定。

根據氣象局的預測，未來幾天的天氣將維持穩定。

發展大嶼 成渡大灣 假區

持支持表會協遊旅 萬千資投地土購收團財 備設樂康宅住寓公建大

【本報訊】旅遊協會表示，支持政府在大嶼、大灣及假區進行發展計劃。協會認為，此舉可促進旅遊業之發展，並為市民提供更多之康樂設施。

協會認為，此舉可促進旅遊業之發展，並為市民提供更多之康樂設施。

三聯青社舉辦 郊外聖誕聯歡

【本報訊】三聯青社將於聖誕節期間，在郊外舉辦一場聖誕聯歡會。屆時將有豐富之節目，包括歌舞表演、遊戲等，歡迎各界人士參加。

屆時將有豐富之節目，包括歌舞表演、遊戲等，歡迎各界人士參加。

英鎊存款保證 英港達成協議

【本報訊】英國政府與香港政府就英鎊存款保證問題，已達成協議。根據協議，香港政府將為在港之英鎊存款提供保證，以保障存款人之利益。

根據協議，香港政府將為在港之英鎊存款提供保證，以保障存款人之利益。

東結滿圓天三續連 賽比路舞開公 定評次名級各

【本報訊】連日來在東區舉行之公開舞蹈比賽，已圓滿結束。評審團已評出各級名次，並頒發獎狀給獲勝者。此次比賽吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。

評審團已評出各級名次，並頒發獎狀給獲勝者。此次比賽吸引了眾多市民參加，場面熱鬧。

消防運動 派車巡十八個安置區

【本報訊】消防局將於聖誕節期間，在十八個安置區舉行消防運動。屆時將有消防車巡邏，並向居民宣傳防火知識，提高居民之防火意識。

屆時將有消防車巡邏，並向居民宣傳防火知識，提高居民之防火意識。

謝 先慈曾母馬太夫人之喪於昨

【本報訊】先慈曾母馬太夫人之喪，已於昨日圓滿結束。家屬對各界之哀悼表示感謝，並表示將繼續為先慈祈福。

家屬對各界之哀悼表示感謝，並表示將繼續為先慈祈福。

九龍東區扶輪社 週年餐舞會

一九七三年十二月十二日
頭獎：一〇六一
二獎：一〇一九
三獎：一六五二

西醫蘇洪年

（英屬內外全科醫學士）
診所：九龍彌敦道中八十八至九十二號
診症時間：星期一至五 上午九時至下午六時
星期六 上午九時至下午四時
星期日及例假休息

全安火燭保險有限公司

本公司承辦各項火燭保險，手續簡便，賠償迅速。
地址：九龍彌敦道中八十八至九十二號

承銀主命貴重物業出投

拍賣地點：九龍彌敦道中八十八至九十二號
拍賣時間：一九七三年十二月十六日

先慈曾母馬太夫人之喪於昨

（十五）日在香港殯儀館出殯
惠賜厚賻 高誼隆情 存均感哀此鳴

香港政府公佈

交通處佈告
一九七三年十二月十四日
為公佈交通處之交通措施，自一九七三年十二月十七日起實施。

申請歸化英籍啟事

本人現正申請歸化英籍，如有任何人士對本人之申請有異議，請於一九七三年十二月三十日前向有關當局提出。

香港小童羣益會

一九七三年十月廿六日 在禧街總匯舉行義賣會
收入：\$41,231.00
支出：\$27,885.95
結存：\$13,345.05

謝

孤哀子
女少清 婿朱卓立
暨各孫男孫女
泣叩

海軍處佈告

一九七三年十二月十四日
為公佈海軍處之交通措施，自一九七三年十二月十七日起實施。

開業啟事

本人現已於九龍彌敦道中八十八至九十二號開業，歡迎各界人士光臨。

先嚴嚴公炳照

（一九七三年十二月十三日）
上午九時至五時在法蘭西醫院舉行公祭
上午十一時至下午二時在法蘭西醫院舉行公祭

謝

孤哀子
女少清 婿朱卓立
暨各孫男孫女
泣叩

新報

南丁漁民漏油賠償問題

已簽署協議

經月餘商談終整體解決

蝦殼承損損失約四百萬

【本報訊】南丁漁民漏油賠償問題，經月餘商談，終已簽署協議，由蝦殼承損損失約四百萬。此項協議係由南丁漁民代表與油公司代表簽署，內容包括：(一)油公司承認漏油事實，並賠償損失。(二)蝦殼承損損失約四百萬。(三)油公司賠償損失之金額，由蝦殼承損損失之金額中撥充。(四)油公司賠償損失之金額，由蝦殼承損損失之金額中撥充。(五)油公司賠償損失之金額，由蝦殼承損損失之金額中撥充。

大埔汀角下坑填海

擴建垃圾池及護堤

應付新界日漸增加垃圾

【本報訊】大埔汀角下坑填海工程，現正進行中。該工程旨在擴建垃圾池及護堤，以應付新界日漸增加之垃圾。該工程之進展情況如下：(一)填海工程已進行至一半。(二)垃圾池之擴建工程已進行至一半。(三)護堤工程已進行至一半。

周郁富 大喜

麥麗霞 大喜

周郁富 大喜

【本報訊】周郁富與麥麗霞結婚，大喜。周郁富現年二十五歲，畢業於某某大學。麥麗霞現年二十二歲，畢業於某某中學。二人於十二月十五日舉行婚禮，賓客眾多，場面熱鬧。

與女童性行為

月餘七度春風

青年蔡守行爲一年

【本報訊】青年蔡守行爲一年，與女童性行為，月餘七度春風。蔡守現年二十五歲，畢業於某某大學。女童現年十歲，在某某小學就讀。二人於十二月十五日發生性行為，被警方發現。



博愛醫院演劇籌募經費

新校舍奉獻禮

助理教育司章智理致詞

提倡辦學社團互相合作

【本報訊】新校舍奉獻禮，助理教育司章智理致詞，提倡辦學社團互相合作。章智理在致詞中稱，新校舍之落成，標誌著該校之發展邁出了重要一步。他希望辦學社團能互相合作，共同為教育事業做出貢獻。

長洲天主教職校昨舉行

新校舍奉獻禮

提倡辦學社團互相合作

【本報訊】長洲天主教職校昨舉行新校舍奉獻禮，提倡辦學社團互相合作。該校校長在致詞中稱，新校舍之落成，標誌著該校之發展邁出了重要一步。他希望辦學社團能互相合作，共同為教育事業做出貢獻。

福利部就職禮

藍鴻震主持致詞

藍鴻震主持致詞

【本報訊】福利部就職禮，藍鴻震主持致詞。藍鴻震在致詞中稱，福利部之成立，標誌著政府對社會福利事業之重視。他希望福利部能為有需要之人士提供幫助。

亞細亞錦標賽

香港昨晨八時開賽

香港昨晨八時開賽

【本報訊】亞細亞錦標賽，香港昨晨八時開賽。該項比賽吸引了眾多運動員參加，競爭激烈。

體育

金禧盃半準決賽

精工火併流浪

三時在政府大球場殊死決鬥

【本報訊】金禧盃半準決賽，精工火併流浪，三時在政府大球場殊死決鬥。比賽過程非常激烈，雙方互有進球，最終精工以二比一獲勝。

田徑成績美滿

名譽顧問胡光李會桃頒獎

胡秀英莫慶如劉玫瑰主持賽會

【本報訊】田徑成績美滿，名譽顧問胡光李會桃頒獎。胡光李在頒獎詞中稱，參加比賽之運動員表現出色，為田徑事業做出了貢獻。

菲控南韓奪得冠軍

中華民國擊敗伊朗得季軍

中華民國擊敗伊朗得季軍

【本報訊】菲控南韓奪得冠軍，中華民國擊敗伊朗得季軍。在該項比賽中，菲控南韓隊表現出色，最終奪得冠軍。中華民國隊則在季軍爭奪戰中獲勝。

華僑晚報簡老入貼士

九場賽事貼中頭馬八場

包括派九百元當日存寶

【本報訊】華僑晚報簡老入貼士，九場賽事貼中頭馬八場。簡老在貼士中稱，他貼中了九場賽事中的八場頭馬，並獲得了九百元獎金。

士貼八老簡

九場賽事貼中頭馬八場

包括派九百元當日存寶

【本報訊】士貼八老簡，九場賽事貼中頭馬八場。士貼在貼士中稱，他貼中了九場賽事中的八場頭馬，並獲得了九百元獎金。

各隊名單公佈

組別	隊名	教練
甲組	香港隊	李國輝
甲組	廣東隊	陳國輝
甲組	福建隊	林國輝
甲組	浙江隊	黃國輝
甲組	江西隊	劉國輝
甲組	湖北隊	張國輝
甲組	湖南隊	李國輝
甲組	四川隊	陳國輝
甲組	貴州隊	林國輝
甲組	雲南隊	黃國輝
甲組	陝西隊	劉國輝
甲組	甘肅隊	張國輝
甲組	青海隊	李國輝
甲組	寧夏隊	陳國輝
甲組	新疆隊	林國輝
甲組	西藏隊	黃國輝
甲組	內蒙古隊	劉國輝
甲組	廣西隊	張國輝
甲組	海南隊	李國輝
甲組	台灣隊	陳國輝
甲組	澳門隊	林國輝
甲組	香港隊	黃國輝

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

元朗擊敗港會

組別	隊名	比分
甲組	元朗隊	2-1
甲組	港會隊	1-0

全港華人舢舨賽

組別	隊名	時間
甲組	香港隊	1:23.45
甲組	廣東隊	1:24.56
甲組	福建隊	1:25.67
甲組	浙江隊	1:26.78
甲組	江西隊	1:27.89
甲組	湖北隊	1:28.90
甲組	湖南隊	1:29.01
甲組	四川隊	1:30.12
甲組	貴州隊	1:31.23
甲組	雲南隊	1:32.34
甲組	陝西隊	1:33.45
甲組	甘肅隊	1:34.56
甲組	青海隊	1:35.67
甲組	寧夏隊	1:36.78
甲組	新疆隊	1:37.89
甲組	西藏隊	1:38.90
甲組	內蒙古隊	1:39.01
甲組	廣西隊	1:40.12
甲組	海南隊	1:41.23
甲組	台灣隊	1:42.34
甲組	澳門隊	1:43.45
甲組	香港隊	1:44.56

參加跳躍屆時將有劇爭

組別	隊名	時間
甲組	香港隊	1:23.45
甲組	廣東隊	1:24.56
甲組	福建隊	1:25.67
甲組	浙江隊	1:26.78
甲組	江西隊	1:27.89
甲組	湖北隊	1:28.90
甲組	湖南隊	1:29.01
甲組	四川隊	1:30.12
甲組	貴州隊	1:31.23
甲組	雲南隊	1:32.34
甲組	陝西隊	1:33.45
甲組	甘肅隊	1:34.56
甲組	青海隊	1:35.67
甲組	寧夏隊	1:36.78
甲組	新疆隊	1:37.89
甲組	西藏隊	1:38.90
甲組	內蒙古隊	1:39.01
甲組	廣西隊	1:40.12
甲組	海南隊	1:41.23
甲組	台灣隊	1:42.34
甲組	澳門隊	1:43.45
甲組	香港隊	1:44.56

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨日足球戰果

組別	隊名	比分
甲組	香港隊	2-1
甲組	廣東隊	1-0
甲組	福建隊	0-1
甲組	浙江隊	1-2
甲組	江西隊	2-0
甲組	湖北隊	1-1
甲組	湖南隊	0-2
甲組	四川隊	1-0
甲組	貴州隊	0-1
甲組	雲南隊	1-1
甲組	陝西隊	0-0
甲組	甘肅隊	1-0
甲組	青海隊	0-1
甲組	寧夏隊	1-1
甲組	新疆隊	0-0
甲組	西藏隊	1-0
甲組	內蒙古隊	0-1
甲組	廣西隊	1-1
甲組	海南隊	0-0
甲組	台灣隊	1-0
甲組	澳門隊	0-1
甲組	香港隊	1-1

昨天墟足球聯賽

志銳，廿六、鄧炳何，廿二、麥國華，廿三、梁鑑儀，廿四、鄧少華，廿四、李江輝，廿八、杜澄冲，廿七、	十六、齊錫能，十七、周柏球，十八、吳家傑，十九、吳煥雄，廿一、
--	---------------------------------

本港新聞

昨晨港島發生兩宗大火

荷李活道燬兩樓

傳神經老婦放火華記士多被燬九十人無家可歸
德輔道西七十一號海味工場烘貨着火盡付一炬

【特訊】昨晨四時許，在港島發生兩宗大火，其中一宗大火，係由荷李活道七十一號海味工場烘貨着火，致全座焚燬，損失慘重。另一宗大火，係由荷李活道七十一號海味工場烘貨着火，致全座焚燬，損失慘重。...

干諾道中廠商會大廈

三賊潛入搜劫

十間寫字樓被毀門損失近二萬
【特訊】昨晨十時許，干諾道中廠商會大廈，發生一宗三賊潛入搜劫案，損失慘重。...

嚴防匪徒伺機活動

警方指示防盜方法

【特訊】警方昨晨發出指示，嚴防匪徒伺機活動，並指示防盜方法。...

蘇屋村爆格

墨七有斬獲

【特訊】昨晨，蘇屋村發生一宗爆格案，墨七有斬獲。...

【特訊】昨晨，蘇屋村發生一宗爆格案，墨七有斬獲。...



德輔道西酒樓發生血案

樓面被四兇徒斬傷

身中多刀倒臥血泊急送醫院施救
【特訊】昨晨，德輔道西酒樓發生一宗血案，樓面被四兇徒斬傷。...

行劫迫主簽支票提款

三疑匪一網成擒提堂還押

【特訊】昨晨，發生一宗行劫案，迫主簽支票提款。...

禁漆

玻璃門窗車汽

【特訊】警方昨晨發出指示，嚴防匪徒伺機活動，並指示防盜方法。...

本年一月至九月

行人傷亡逾六千

【特訊】警方昨晨發出指示，嚴防匪徒伺機活動，並指示防盜方法。...

惡飛迫舞女為娼認控罪

官認為嚴重判入獄年半

【特訊】昨晨，發生一宗惡飛迫舞女為娼案，官認為嚴重判入獄年半。...

【特訊】昨晨，發生一宗惡飛迫舞女為娼案，官認為嚴重判入獄年半。...

兩賊

劫女

【特訊】昨晨，發生一宗兩賊劫女案。...

屠狗與虐狗

兩人被控多項罪候審

【特訊】昨晨，發生一宗屠狗與虐狗案，兩人被控多項罪候審。...

卅萬元手錶

在貨倉內離奇失蹤

【特訊】昨晨，發生一宗卅萬元手錶失蹤案。...

【特訊】昨晨，發生一宗卅萬元手錶失蹤案。...

菠蘿煙絲

煙味香醇濃郁，是喜愛煙斗人士之無向珍品。

波蘿煙絲令您享受到無限閑情逸致，一斗在手，輕煙裊裊，滿室飄香。

龍子行

總行：香港大道中三十九號
分行：干諾道中康樂大廈九龍支店：彌敦道一三四號

最理想的禮物

瑞士“開寶”“NEPRO”世界最細型鬧鐘

- 體積小巧
- 隨身攜帶
- 電子鬧鐘
- 清晰悅耳
- 保用一年
- 免費服務

NO. 364-1 車匙型

總代理：香港瑞士洋行 電話：5-222749

詢問節育 請打電話 5-722222

香港家庭計劃指導會



航空訊

泰航節省燃油實行減班

曼谷至東京及大阪

兩條航綫合而為一

【本報訊】泰國國際航空公司發言人宣佈，由於油價上漲，該公司即日起將曼谷至東京及大阪兩條航綫合而為一，每週僅飛兩次。該發言人表示，這項措施是為了節省燃油，以維持公司的正常營運。該公司目前每週飛往曼谷的航班為：曼谷至東京，每週一、四、六；曼谷至大阪，每週二、五、日。自即日起，該公司將改為每週飛往曼谷兩次，分別為：曼谷至東京，每週一、四；曼谷至大阪，每週二、五。

洛歇飛機董事長闡述

航空工業成長

端賴耐力技術

【本報訊】洛歇飛機公司董事長洛歇在日前接受訪問時，闡述了航空工業的成長，並強調了耐力技術在航空工業中的重要性。洛歇表示，航空工業的成長主要依賴於耐力技術的進步。他指出，耐力技術的進步使得飛機能夠在更長的時間內飛行，並能夠在更惡劣的環境下飛行。洛歇還表示，洛歇飛機公司將繼續致力於耐力技術的研究和開發，以推動航空工業的成長。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
美多福	MEDORFEA	歐洲	十六
先施	STRA THONON	歐洲	十六
出口	EXPORT CHAMPION	歐洲	十六
新豐	ST. LOUIS MARU	日本	十六
新豐	NEW BANGKOK	日本	十六
新豐	HAI LONG	日本	十六
新豐	MING LI	日本	十六
新豐	TAIKO MARU	日本	十六
新豐	STRATHARDLE	日本	十六
新豐	CORNELIA MAERSK	歐洲	十六
新豐	ROSARIO	歐洲	十六
新豐	MOSBY	歐洲	十六
新豐	KINGSVILLE	歐洲	十六
新豐	STAR BELLA TRIX	歐洲	十六
新豐	CATHAY	歐洲	十六
新豐	NAOYA MARU	日本	十六
新豐	TOWUTI	日本	十六
新豐	TSURUMINE MARU	日本	十六
新豐	ST. LOUIS MARU	日本	十六
新豐	STRAAT MADURA	日本	十六
新豐	QUEEN STAR	日本	十六
新豐	HULDA MAERSK	日本	十六
新豐	H.K. SUCCESS	日本	十六
新豐	GOLDEN BEAR	日本	十六
新豐	LONGWIND	日本	十六
新豐	TAILUNGSHAN	日本	十六
新豐	KAKUSEI MARU	日本	十六
新豐	BUENOS AIRES MARU	日本	十六
新豐	ASIAN ENTERPRISE	日本	十六
新豐	FERNSTATE	日本	十六
新豐	AL FARWANI	日本	十六
新豐	KYOKO MARU 2	日本	十六
新豐	CHASTINE MAERSK	日本	十六
新豐	HONDURA MARU	日本	十六
新豐	ORIENTAL PEARL	日本	十六
新豐	NEPTUNE ZIRCON	日本	十六
新豐	S.A. ALPHEN	日本	十六
新豐	SCHIE LLOYD	日本	十六
新豐	ISE MARU	日本	十六
新豐	CARDIGAN BAY	日本	十六
新豐	S.A. ALPHEN	日本	十六
新豐	KOREAN MAIL	日本	十六
新豐	MALLORY LYKES	日本	十六
新豐	LAMTONG CHAN	日本	十六
新豐	HALLDOR	日本	十六
新豐	DON RENE	日本	十六
新豐	GULF BANKER	日本	十六
新豐	SPAIN MARU	日本	十六
新豐	BULSOOK	日本	十六
新豐	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	十六
新豐	NURTH	日本	十六
新豐	HERTA MAERSK	日本	十六
新豐	TUJICA	日本	十六
新豐	JAPAN BEAP	日本	十六
新豐	FORTUNE RUNNER	日本	十六
新豐	EASTERN MINICON	日本	十六
新豐	GINSI MARU	日本	十六
新豐	SINKING	日本	十六
新豐	YASAKA	日本	十六
新豐	SHINYO MARU	日本	十六
新豐	ASTRID BAKKE	日本	十六
新豐	SLIDRE	日本	十六
新豐	GOLDEN BEAR	日本	十六
新豐	PRES. MADISON	日本	十六
新豐	IZUMI/MARU	日本	十六
新豐	TRAVIATA	日本	十六
新豐	DAIJI MARU	日本	十六
新豐	STAR ALTAIR	日本	十六
新豐	SINKING	日本	十六
新豐	ZIM NEW YORK	日本	十六
新豐	SEIRYU MARU	日本	十六
新豐	STRAAT RIC	日本	十六
新豐	TSING CHAU	日本	十六
新豐	PRES. MCKINLEY	日本	十六
新豐	TOURVILLE	日本	十六
新豐	PING CHAN	日本	十六
新豐	QUESHET	日本	十六
新豐	TOBAGO	日本	十六
新豐	HAI ENG	日本	十六
新豐	SHINYO MARU	日本	十六
新豐	STAR ALCYONE	日本	十六
新豐	CEIEH HWANG	日本	十六
新豐	SEALAND FINANCE	日本	十六
新豐	HARTVIG MAERSK	日本	十六
新豐	WASHINGTON	日本	十六
新豐	BAY BRIDGE	日本	十六
新豐	ANAT	日本	十六
新豐	YEH YUNG	日本	十六
新豐	KORYU MARU	日本	十六
新豐	JUTLANDIA	日本	十六
新豐	AMERICAN APOLLO	日本	十六
新豐	ANPROS	日本	十六
新豐	STAR ALTAIR	日本	十六
新豐	TAIPOOSHAN	日本	十六
新豐	RAMON EVERETT	日本	十六
新豐	CITOS	日本	十六
新豐	PRES. QUEZON	日本	十六
新豐	MICHIGAN	日本	十六
新豐	TAKASAGO MARU	日本	十六
新豐	WESER DISPATCHER	日本	十六
新豐	TAISHIN MARU	日本	十六
新豐	SHUNYO MARU	日本	十六
新豐	LJUBLJANA	日本	十六
新豐	STRAAT HOBART	日本	十六
新豐	TOMOSHIMA	日本	十六
新豐	WAKAKUSA MARU	日本	十六
新豐	TAKASAGO MARU	日本	十六
新豐	ALLIED ENTERPRISE	日本	十六
新豐	H.K. DELEGATE	日本	十六
新豐	NOTO MARU	日本	十六
新豐	RAMON EVERETT	日本	十六
新豐	HAI ENG	日本	十六
新豐	EBANI	日本	十六
新豐	CRISTOBAL MARU	日本	十六
新豐	KAVALEROVO	日本	十六
新豐	MOON STAR	日本	十六
新豐	MALLORY LYKES	日本	十六
新豐	PHIL CORREGIDOR	日本	十六
新豐	HOUSTON MARU	日本	十六
新豐	KALBWA	日本	十六
新豐	FELICITY	日本	十六
新豐	STRAAT FUJI	日本	十六
新豐	BUNYO MARU	日本	十六
新豐	WASHINGTON	日本	十六
新豐	GOLDEN BEAR	日本	十六
新豐	ELXA MAERSK	日本	十六
新豐	MAYASAN MARU	日本	十六
新豐	ROSARIO MARU	日本	十六
新豐	TAICHUNGSHAN	日本	十六
新豐	PRES. MCKINLEY	日本	十六
新豐	DON RENE	日本	十六
新豐	STRAAT HOBART	日本	十六
新豐	YUEN CHAU	日本	十六
新豐	SEALAND EXCHANGE	日本	十六
新豐	SEA CROWN	日本	十六
新豐	LALADARATI	日本	十六
新豐	YUEN CHAU	日本	十六
新豐	HAI FENG	日本	十六
新豐	EVER FORTUNE	日本	十六
新豐	MINSTARIA MARU	日本	十六
新豐	JASTARNIA BOR	日本	十六
新豐	KINRIKI MARU	日本	十六
新豐	YASAKA	日本	十六

出口船期表			
(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)
美多福	MEDORFEA	歐洲	十六
先施	STRA THONON	歐洲	十六
出口	EXPORT CHAMPION	歐洲	十六
新豐	ST. LOUIS MARU	日本	十六
新豐	NEW BANGKOK	日本	十六
新豐	HAI LONG	日本	十六
新豐	MING LI	日本	十六
新豐	TAIKO MARU	日本	十六
新豐	STRATHARDLE	日本	十六
新豐	CORNELIA MAERSK	歐洲	十六
新豐	ROSARIO	歐洲	十六
新豐	MOSBY	歐洲	十六
新豐	KINGSVILLE	歐洲	十六
新豐	STAR BELLA TRIX	歐洲	十六
新豐	CATHAY	歐洲	十六
新豐	NAOYA MARU	日本	十六
新豐	TOWUTI	日本	十六
新豐	TSURUMINE MARU	日本	十六
新豐	ST. LOUIS MARU	日本	十六
新豐	STRAAT MADURA	日本	十六
新豐	QUEEN STAR	日本	十六
新豐	HULDA MAERSK	日本	十六
新豐	H.K. SUCCESS	日本	十六
新豐	GOLDEN BEAR	日本	十六
新豐	LONGWIND	日本	十六
新豐	TAILUNGSHAN	日本	十六
新豐	KAKUSEI MARU	日本	十六
新豐	BUENOS AIRES MARU	日本	十六
新豐	ASIAN ENTERPRISE	日本	十六
新豐	FERNSTATE	日本	十六
新豐	AL FARWANI	日本	十六
新豐	KYOKO MARU 2	日本	十六
新豐	CHASTINE MAERSK	日本	十六
新豐	HONDURA MARU	日本	十六
新豐	ORIENTAL PEARL	日本	十六
新豐	NEPTUNE ZIRCON	日本	十六
新豐	S.A. ALPHEN	日本	十六
新豐	SCHIE LLOYD	日本	十六
新豐	ISE MARU	日本	十六
新豐	CARDIGAN BAY	日本	十六
新豐	S.A. ALPHEN	日本	十六
新豐	KOREAN MAIL	日本	十六
新豐	MALLORY LYKES	日本	十六
新豐	LAMTONG CHAN	日本	十六
新豐	HALLDOR	日本	十六
新豐	DON RENE	日本	十六
新豐	GULF BANKER	日本	十六
新豐	SPAIN MARU	日本	十六
新豐	BULSOOK	日本	十六
新豐	STRAAT MOZAMBIQUE	日本	十六
新豐	NURTH	日本	十六
新豐	HERTA MAERSK	日本	十六
新豐	TUJICA	日本	十六
新豐	JAPAN BEAP	日本	十六
新豐	FORTUNE RUNNER	日本	十六
新豐	EASTERN MINICON	日本	十六
新豐	GINSI MARU	日本	十六
新豐	SINKING	日本	十六
新豐	YASAKA	日本	十六
新豐	SHINYO MARU	日本	十六
新豐	ASTRID BAKKE	日本	十六
新豐	SLIDRE	日本	十六
新豐	GOLDEN BEAR	日本	十六
新豐	PRES. MADISON	日本	十六
新豐	IZUMI/MARU	日本	十六
新豐	TRAVIATA	日本	十六
新豐	DAIJI MARU	日本	十六
新豐	STAR ALTAIR	日本	十六
新豐	SINKING	日本	十六
新豐	ZIM NEW YORK	日本	十六
新豐	SEIRYU MARU	日本	十六
新豐	STRAAT RIC	日本	十六
新豐	TSING CHAU	日本	十六
新豐	PRES. MCKINLEY	日本	十六
新豐	TOURVILLE	日本	十六
新豐	PING CHAN	日本	十六
新豐	QUESHET	日本	十六
新豐	TOBAGO	日本	十六
新豐	HAI ENG	日本	十六
新豐	SHINYO MARU	日本	十六
新豐	STAR ALCYONE	日本	十六
新豐	CEIEH HWANG	日本	十六
新豐	SEALAND FINANCE	日本	十六
新豐	HARTVIG MAERSK	日本	十六
新豐	WASHINGTON	日本	十六
新豐	BAY BRIDGE	日本	十六
新豐	ANAT	日本	十六
新豐	YEH YUNG	日本	十六
新豐	KORYU MARU	日本	十六
新豐	JUTLANDIA	日本	十六
新豐	AMERICAN APOLLO	日本	十六
新豐	ANPROS	日本	十六
新豐	STAR ALTAIR	日本	十六
新豐	TAIPOOSHAN	日本	十六
新豐	RAMON EVERETT	日本	十六
新豐	CITOS	日本	十六
新豐	PRES. QUEZON	日本	十六
新豐	MICHIGAN	日本	十六
新豐	TAKASAGO MARU	日本	十六
新豐	WESER DISPATCHER	日本	十六
新豐	TAISHIN MARU	日本	十六
新豐	SHUNYO MARU	日本	十六
新豐	LJUBLJANA	日本	十六
新豐	STRAAT HOBART	日本	十六
新豐	TOMOSHIMA	日本	十六
新豐	WAKAKUSA MARU	日本	十六
新豐	TAKASAGO MARU	日本	十六
新豐	ALLIED ENTERPRISE	日本	十六
新豐	H.K. DELEGATE	日本	十六
新豐	NOTO MARU	日本	十六
新豐	RAMON EVERETT	日本	十六
新豐	HAI ENG	日本	十六
新豐	EBANI	日本	十六
新豐	CRISTOBAL MARU	日本	十六
新豐	KAVALEROVO	日本	十六
新豐	MOON STAR	日本	十六
新豐	MALLORY LYKES	日本	十六
新豐	PHIL CORREGIDOR	日本	十六
新豐	HOUSTON MARU	日本	十六
新豐	KALBWA	日本	十六
新豐	FELICITY	日本	十六
新豐	STRAAT FUJI	日本	十六
新豐	BUNYO MARU	日本	十六
新豐	WASHINGTON	日本	十六
新豐	GOLDEN BEAR	日本	十六
新豐	ELXA MAERSK	日本	十六
新豐	MAYASAN MARU	日本	十六
新豐	ROSARIO MARU	日本	十六
新豐	TAICHUNGSHAN	日本	十六
新豐	PRES. MCKINLEY	日本	十六
新豐	DON RENE	日本	十六
新豐	STRAAT HOBART	日本	十六
新豐	YUEN CHAU	日本	十六
新豐	SEALAND EXCHANGE	日本	十六
新豐	SEA CROWN	日本	十六
新豐	LALADARATI	日本	十六
新豐	YUEN CHAU	日本	十六
新豐	HAI FENG	日本	十六
新豐	EVER FORTUNE	日本	十六
新豐	MINSTARIA MARU	日本	十六
新豐	JASTARNIA BOR	日本	十六
新豐	KINRIKI MARU	日本	十六
新豐	YASAKA	日本	十六

歐洲	TOURVILLE	波斯灣	二十	沙	喀	湖	北	HUPEH	新西蘭	二日	古
非洲	PING CHAN	波斯灣	二十	沙	喀	安	武	ANDROS	澳洲	三日	福
多利	QUESHET	日本	二十	新	行						郵
多利	TOBAGO	台灣	二十	沙	行						來
仲	HAI ENG	新加坡	二十	沙	行						日
仲	SHINYO MARU	日本	二十	沙	央						自
日	STAR ALCYONE	日本	二十	中	央						日
日	CEIEH HWANG	台灣	二十	中	明						行
日	SEALAND FINANCE	美國	二十	明	海						來
日	HARTVIG MAERSK	日本	二十	海	德						日
日	WASHINGTON	美國	二十	德	成						來
日	BAY BRIDGE	美國	二十	成	和						郵
日	ANAT	美國	二十	和	崎						
日	YEH YUNG	兩非	二十	崎	新						
日	KORYU MARU	高雄	二十	新	郵						
日	JUTLANDIA	歐洲	二十	郵	成						
日	AMERICAN APOLLO	美國	二十	成	備						
日	ANYROS	澳洲	二十	備	輪						
日	STAR ALTAIR	澳洲	二十	輪	來						
日	TAIPOOSHAN	新加坡	二十	來	昌						
日	RAMONEVERETT	印尼	二十	昌	來						
日	CITOS	台灣	二十	來	來						
日	PRES. QUEZON	三藩市	二十	來	和						
日	MICHIGAN	美國	二十	和	聯						
日	TAKASAGO MARU	神戶	二十	聯	怡						
日	WESER DISPATCHER	高雄	二十	怡	海						
日	TAISHIN MARU	神戶	二十	海	中						
日	SHINYO MARU	神戶	二十	中	夏						
日	LJUBLJANA	馬尼拉	二十	夏	來						
日	STRAAT HOBART	日本	二十	來	聯						
日	TOMOSHIMA	日本	二十	聯	華						
日	WAKAKUSA MARU	日本	二十	華	成						
日	TAKASAGO MARU	神戶	二十	成	郵						
日	ALLIED ENTERPRISE	日本	二十	郵	聯						
日	H.K. DELEGATE	高雄	二十	聯	郵						
日	NOTO MARU	日本	二十	郵	到						
日	RAMONEVERETT	印尼	二十	到	郵						
日	HAI ENG	新加坡	二十	郵	到						
日	EBANI	托巴哥	二十	到	平						
日	CRISTOBAL MARU	日本	二十	平	古						
日	KAVALEROVO	海參崴	二十	古	三						
日	MOON STAR	釜山	二十	三	行						
日	MALLORY LYKES	墨西哥	二十	行	高						
日	PHIL. CORREGIDOR	美國	二十	高	行						
日	HOUSTON MARU	日本	二十	行	和						
日	KALBWA	仰光	二十	和	工						
日	FELICITY	金邊	二十	工	三						
日	STRAAT FIDI	南非	二十	三	行						
日	BUNYO MARU	神戶	二十	行	飛						
日	WASHINGTON	美國	二十	飛	華						
日	GOLDEN BEAR	馬尼拉	二十	華	泰						
日	MAERSK	美國	二十	泰	平						
日	MAYASAN MARU	日本	二十	平	和						
日	ROSARIO MARU	曼谷	二十	和	三						
日	TAICHUNGSHAN	曼谷	二十	三	昌						
日	PRES. MCKINLEY	美國	二十	昌	航						
日	DON RENE	馬尼拉	二十	航	郵						
日	STRAAT HOBART	日本	二十	郵	華						
日	YUEN CHAU	波斯灣	二十	華	來						
日	SEALAND EXCHANGE	美國	二十	來	陸						
日	SAC CROWN	日本	二十	陸	三						
日	YUEN CHAU	日本	二十	三	拿						
日	HAI PEI	印尼	二十	拿	成						
日	EVER FORTUNE	香港	二十	成	平						
日	MINETAKA MARU	日本	二十	平	信						
日	JASTARNIA BOR	日本	二十	信	洋						
日	KINRIKA MARU	日本	二十	洋	祥						
日	YASAKA	日本	二十	祥	東						

港府文員會繼續爭取合理薪酬

會員大會授權理事會採取行動

[illegible]

資本金總額，故在策劃組成勞資協

任勞任怨。出外遊歷，較
勞資關係良好。香港總
不滿意。昨（十五）晚
「空中工廠」以「長良
好之勞務關係促進生產力
力」為題，邀請勞資工處
高級勞工主任徐福心、
香港總工會促進中心人
員張國強、顧問陳永祥、
勞資關係顧問李承祚、
工商日報編輯吳顯宗、
廠商會秘書長李澤培等
出席發揚講座。

徐福心首
七月初五日

商制度，多屬協榮緣故
不拘形式，各處應有
所共濟，所有公家事業機
關及各大工廠辦事處以
上成立了勞資協商制度。
最後效力不能統一促
進生產力，不過是一種工
具，真正目的，是使到社會
華人的生活，更得到社會
能更進步。

李澤培補充，必須實際
到雙方了解，而不只糾
於制度，既談到要促進
合作，一定能夠促進

力無智，則其美
認爲最重要使命，我
人知道這道理，研究
個人本身有什麼好處
與將來有何問題。
如有成立勞資協商制
度，勞資雙方可以保衛
緊要一個辦法就是主
雙方解決，亦一定要以
促進生產力。
某雜誌謂：無不有
經濟情形。

觀塘職業訓練中心
主席古月川東果星

示，雖同意本
港現時勞資關
互相關心，渠舉
九七二

[illegible]

十七)日下午七時，在該宿舍禮堂舉行國歌十二週年紀念，暨第七屆職員就職典禮，並

場才得以戰爭。徐氏在
解宴會者提出之意見
時又連聲謂：「本港二萬
多間工廠中，有八成以
上是工人不足五十人者
並有較助。蘇鐵該會
地小辦公司總辦黃錦
適持，初辦者有八成
以學即將經常開辦
以後即將經常開辦
該廠限上，當
入學申請證須在
因學限上，當
入學申請證須在

多頁福川口二葉文書

多項福利已獲改善

被解僱工人將繼續獲職員會津貼

大東電報局非海外派來職員呂晉，預言該局將發生派派與非派派間之衝突，解僱的工友、流落街頭者甚多，受惠工人包括非派派在內。非派派員將只能獲得每月津貼款項一次。在過去的一及十一月份，大東電報局職員會議共發給該局解僱工人每人七百五十元。

該項決定，昨日在大東電報局舉行的會員週年大會上，開票選林林大中被選出為主席。該會各派員均散伙，主席並致辭。

李大任作品公展

本港名維多利亞及英國派來之任，致力勸辦，除留聘授弟子，挑李滿門。年前曾舉行與於大會堂，愛國熱觀衆，猶記憶及之。現今歲年，李氏清濟，與英皇之壽事，並請益壽。茲由英皇之壽，特由英皇（十七）日赴，在大會堂八樓舉行，英國駐港總領事，請市政務司及鄧伯維氏主持招待親賓。晨會一連三天：計十七日，由中午十二時至七時，晚七時至廿四時，則由九時至夜七時。極短時，中容容佳作，將來恐不勝收也云。

「富貴伯壽」

李太國寶鼎贈送以賜品（本月七至廿一日，一連五天展於大會堂八樓）

謝伯昌揭幕雷福康剪

十四人書委劉繼勳
正堂。昨經假座大馬路
設宴，復舉行開席下
午三時，九龍總商會
九名代表與賓主，港
府各局公協進食，主席
苗福祿先生均已蒞臨。

(十四人書委)來賓：由謝
白昌揭幕，冒冒其友朱
隨即典禮開始，由陳顯
海司儀，黃蘭麟就讀位
行右橫額，陳錦棠就讀
唐氏就位，已恭發小姐
辭狀，財政安樂，再請
兩位相繼致詞十四人聯

慶成功，並攝團體該會
此次舉行利和銀業展覽會
以半利和，促進華僑經濟
文化發展，互相關切。
黃蘭麟生髮多未究，
常理獲得不少酬之效
此實為我國明博厚
之寶貴文物也。

多年歷史，因其具
有價值，而具其價

拍照，十四人陪同謝生
兩人及各嘉賓參觀場中



此輩，號列壯健自強
壯。堆砌語言，四
號黨那，聽衆皆目不
暇接之勢。周亦休息，
更覺人如潮湧。不下三
四十大之多。聽說空
會期尚有數天，仍有欣
賞機會，莫勿錯過云。

寶安商會

屬校畢業

三層山勢與廟，方昨日
下午三時，假座九龍明
愛中心四樓禮堂舉行。



到有該會首長已生榮退
及舍倪嘉英共約十餘人
典禮首由政委會主席
席文洪礎致開會詞，宣
安商會學校校長張紹榮

關係

本屆

衆；更有詩畫名流多人，前來觀摩欣賞，如陳荆鴻、本、郭寄庵、陳菊圃、吳傳亮、劉少旅、靳永年、陳

里、浦、錦池、廣慶、林神之一、王子行、卓那、在與鹿等輩人
闕下而脂粉盛時，更有國人數士多人，到場參觀，如馬威、
宿衛諸臣，無不注目。在座燈三十分鐘開閉，却為成、楊牡丹巨響，
爲阻止，鼓聲不絕。晚餐今天尚有兩天，便告完滿。明天爲週日假
屆時更爲熱鬧。又此次展出，各西報亦記者到場採訪聞氏作品，及
照片，每天却有新聞雜誌時登消息，故是次歐西人士來觀者亦衆云。

門外漢。

[illegible]

小姐此次大胆嘗試，而演出也不敢

委振發小姐的霸王，親托也稱得位。中規矩，守禮節不壞人，保持了家門路低，但性個子嬌細，與別有種骨氣，一戰門路低，有德性的。

漢大面，不能過道哥司求。

三個幫手結理，加來梓同綢的羅錦芳，清實引人。駁駁的關羽，點了一點，但做工却覺飛脫，不像的關公，單刀赴會，三可笑的張飛，初登台，反而怒，李可拘，活露出傲慢的個性。一襲一燕人裝，一轉腰賣

(上)順駁駁賊戲弄蔡源之關羽

運紅生、搬生、武生。大臉粗軀的蔡源道，要強壯些，可以說至是滑溜則剛領慣了的童子，但以常晚練的演技而言，也隨常演精而無飾，希望幾士有機會能多幾個手給賞，欣賞，特別感佩之，幸甚幸甚。

(下)今天桂英抵平之問題

台灣新例香港節電

海外景家再進左台伯

查，不通過的，當然不能出口，即便通過了，轉賣下來的股份低價，且不能份公司，也將來港或到倫敦等地拍賣。這樣，當司就因無錢而無法向各地股份商以資本無歸還，這最合國有縣屬土地便宜收回。因浮漲的動，可說，此之外，別無他策。

台灣局，就說，這批股份乘機弄去，那案件事，但這次的一再延遲，則係因內閣內閣，（這批新例，則係現政府制，已呈內閣內閣，

不但香港外

有一個拍片廠，甘於拍爛本部的影片。而且也不能做台灣的一流電影藝術水平。但也不能做台灣的一流電影藝術水平。而血本無歸。以很多香港的伙食餘，都擺倒立。這與香港無一節電，扼殺娛樂事業，間。除了香港的不嫁，要回歸香港之外，台灣部得不到人們的好感。(之明)

明年三月赴歐泊古

[illegible]

聽到這種預測，心內才安定下來。

十大明星選舉餘興
有獎猜圖獲獎讀者

請十大影劇與電視明星頒獎

十明星接受榮華特等獎之頒獎典禮，於本月六日晚在皇后廣場嘉年華會舉行之後，另頒授獎，又將於本月六日（星期日）下午一時，假座中區警署舉行嘉年華會酒後總會，並邀本屆常調之十大影星及電影界名流踴躍蒞會，代表嘉年華會晚晚贈予獎券助會之名譽獎品，贈券參加「有獎旅遊團」之權利等事。

五、特等獎獲獎者名單：前週已揭曉獎券本報刊出，指稱獲獎領取獎品。

特將全場獎票者名單刊出，以便得獎者隨時瞭解到領取獎品。

六、十明星之頒獎中，除已攝入一份外，並四個臨場獎品，屆時將由獲獎之明星演出，額外贈與得獎者，另外外有四個特別獎，亦用同樣方法，選贈予獲獎之明星。上週五個獎品，其中四個連獎，凡獲獎者，都有獲獎機會，至於特獎，則全場均有獲得獎機會，如得獎之讀者不場領取，則棄權論，希留意，勿失去得獎金獎品機會。

粵東長安貨品公司

(六) 謝綺瓊 三獎：十七
(八) 封美祿

(九) 碩平
(十) 尹瑞平
(十一) 尹明浩
(十二) 李木盛
(十三) 李子光
(十四) 盧應國
(十五) 郭瑞順
(十六) 李煥
(十七) 郭孝龍
(十八) 李士郎
(十九) 李月英

(一) 伍秀榮
(二) 何俊明
(三) 張芝芝
(四) 王文虎
(五) 余文正
(六) 蔡福秋
(七) 林 珍
(八) 游 彰
(九) 張敬偉
(十) 鄧逸齡
(十一) 張長興

四獎：十七石日曆自勳男鋼表
五獎：十七石包金女裝表
六獎：十七石包金女裝表
七獎：十七石日曆自勳男鋼表
八獎：十七石金鋼女裝表
九獎：十七石金鋼女裝表
十獎：十七石全鋼男裝表
五至十名加贈七彩收音機
十一獎起，各得名貴獎一份。

【廿八】朱少珍 二獎：手揭
【四十】梁淑芬 三獎：超短
【四一】陳王平

(四一) 余英仙
 (四二) 荷葉仙
 (四三) 嬌嬌玲
 (四四) 嬌嬌玲
 (四五) 嬌嬌玲
 (四六) 嬌嬌玲
 (四七) 嬌嬌玲
 (四八) 嬌嬌玲
 (四九) 嬌嬌玲
 (五〇) 嬌嬌玲
 (五一) 嬌嬌玲
 (五二) 嬌嬌玲
 (五三) 嬌嬌玲
 (五四) 嬌嬌玲
 (五五) 嬌嬌玲
 (五六) 嬌嬌玲
 (五七) 嬌嬌玲
 (五八) 嬌嬌玲
 (五九) 嬌嬌玲
 (六〇) 嬌嬌玲
 (六一) 嬌嬌玲
 (六二) 嬌嬌玲
 (六三) 嬌嬌玲
 (六四) 嬌嬌玲
 (六五) 嬌嬌玲
 (六六) 嬌嬌玲
 (六七) 嬌嬌玲
 (六八) 嬌嬌玲
 (六九) 嬌嬌玲
 (七〇) 嬌嬌玲
 (七一) 嬌嬌玲
 (七二) 嬌嬌玲
 (七三) 嬌嬌玲
 (七四) 嬌嬌玲
 (七五) 嬌嬌玲
 (七六) 嬌嬌玲
 (七七) 嬌嬌玲
 (七八) 嬌嬌玲
 (七九) 嬌嬌玲
 (八〇) 嬌嬌玲
 (八一) 嬌嬌玲
 (八二) 嬌嬌玲
 (八三) 嬌嬌玲
 (八四) 嬌嬌玲
 (八五) 嬌嬌玲
 (八六) 嬌嬌玲
 (八七) 嬌嬌玲
 (八八) 嬌嬌玲
 (八九) 嬌嬌玲
 (九〇) 嬌嬌玲
 (九一) 嬌嬌玲
 (九二) 嬌嬌玲
 (九三) 嬌嬌玲
 (九四) 嬌嬌玲
 (九五) 嬌嬌玲
 (九六) 嬌嬌玲
 (九七) 嬌嬌玲
 (九八) 嬌嬌玲
 (九九) 嬌嬌玲
 (一〇〇) 嬌嬌玲

節貨生意無起色

[illegible]

商場街賬普遍停放

貿易商總代理批發商與銀行均再縮短賬期，刪除客戶使今後商場五信陷於戰後最低潮。原料奇缺，局部先兌支票後交貨尤添中小廠困難。消費旬日進一步奇淡，落行比暴亂還差，將發生循環影響。

暗息日拆高逾七角

狗市不長
 價格呆滯
 大盤五千六百
 燒種表現較
 五、六日難逢週末，
 大勢仍然平淡，成
 量膠價六千五百多
 頭，其中棉糧佔一
 千二百七十頭。獨
 租由於市面多需，
 銷勢較暢。價格一
 股無漲。

冬季絨料銷勢呆滯

英日產品批價部份要低過成本
本銷貨量只及去年三分之一轉口勢益見稀疏

市銷 | 牛肉

保應多寡與

價格不易

提次升二，成肉牛高九，增供魚水鰱。角四元六。

跌齊頭。

旬，銀跌四元，馬頭跌五元，白鯊、菜油來貨稍廉，各升一元六角。泥鰕肉順成九元五角，泥鰕肉順成八元五角，後，冬來漸止不卸，逐月來漸少見之計）。一般零售價格略下（每斤計）：散裝肉四元三角，紅蝦肉四元，紅燒肘三角，紅蝦肉四元，鼎膳肉四元四角，泥鰕肉四元五角，紅彩魚四元五角，鮑九元六角，黃鮑十元五角，酒牌鮑九元六角，瓜核鮑十元六角。

振不市狗
呆格價

拔企頭 銷多 大勝棧計五
千六百六拾元
大略五百六十元
頭，頭銀八百八十五元至三百七十元，機織六百
三十餘頭，每担做三百三十元、三百元至六百
三十元，尚有遠千頭大機織存欄
十元，上列棧係從上海、浙江、湖北、安徽、河
南、江西、湖南、廣西、廈門、汕頭等處運到
新界市七百八十頭，計大機一百四十餘頭
，頭銀三百元，以次為二百四十元
，至三百十五元，機織四百四十餘頭，內包括
中猪），雜揀手貨三拾四元、三百元、二
百三十元、中猪頭銀三百元、三百元、尾
盤二百七十元
合勝記純克克豐棧頭銀，每担一律做二百
元。

食糖市勢交投轉靜
部份價格大漲小回

[illegible]

銀行押匯業務淡靜
港產出口外訂貨品近勢俱減退
圖末業內拆借活動列下

[illegible]

節貨落行未敢看好

進口日本產成本增二至五成，戰後僅見一批發零售未完全高。不少價反低落，初步銷勢較預期失色。多種因素使消渴節，用電管制夜市生意影響，將是廿年來難逢一次。

[illegible][illegible][illegible]

四・九五
四・五〇
一〇・四三
一〇・五三
五・五八
二・四四
八・五五
八・五一
八・五七
一六・六七
四・七一

此市之市價，曾上落甚
在收市之前，曾上落甚
復了好幾天。該指漲
了將近一段期間內下跌
超過五點子。這下跌似
乎剛好抵妥及繞轉宣佈
股。

全日交投共一千萬
的有三五六個，創本半
度新高價的有六個，新
低價的有八十六個。

（巴賽路透社電）（布萊塞爾二十一日電）
經濟合作及發展組織發表
，四戰十月份的生產總
用，平均上漲了百分之
失業明年將加倍

共同市場九個國家

十月生活費上升一巴仙

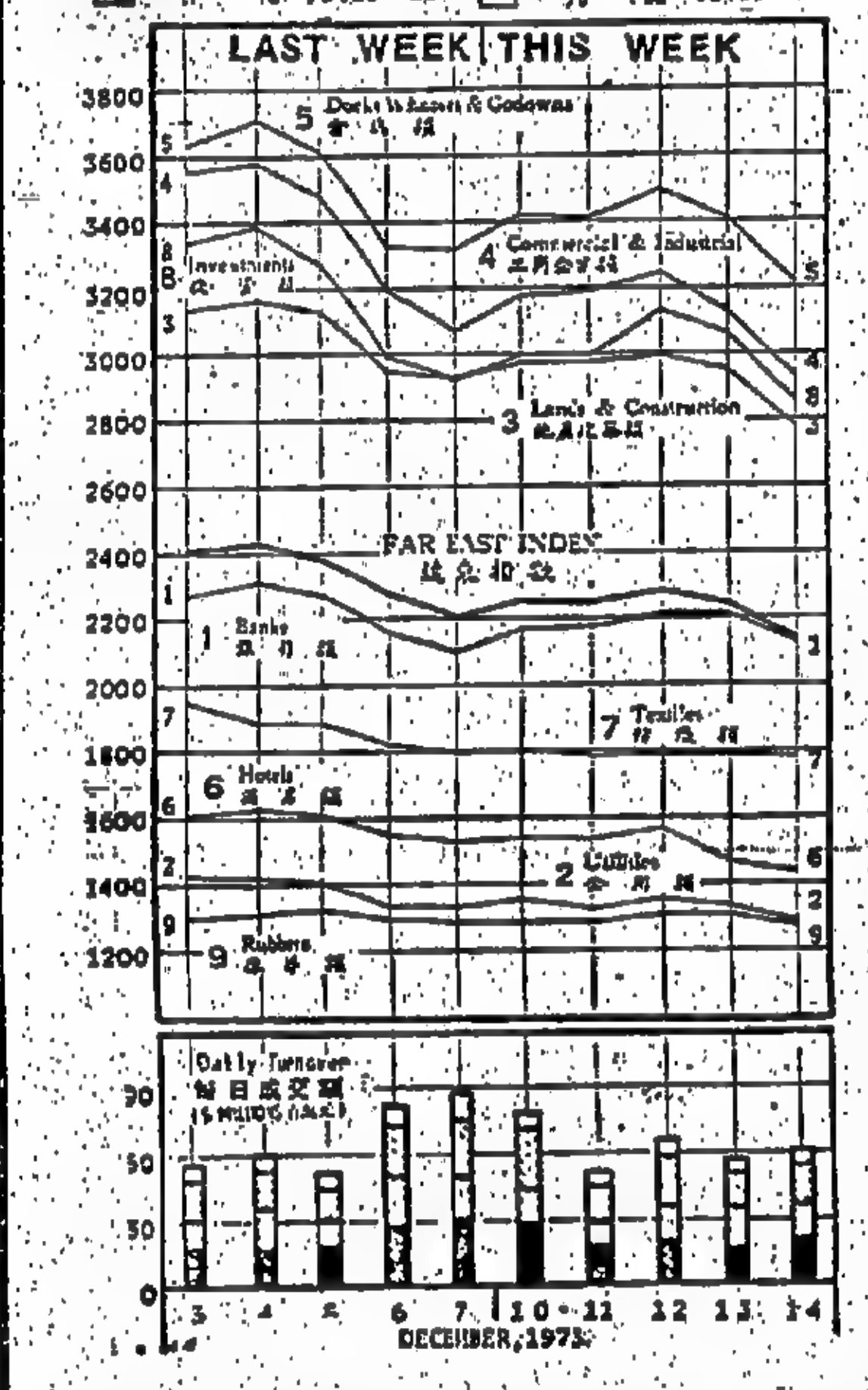
國家的勞工部長長埃爾二
獲悉，能源危機可能使
（布萊塞爾二十一日電）

交一百元港兌五百
十四元零角半，總匯
定一九五三，即
菲抵低七三・五〇，
兌五元。

成五〇・〇〇，即一
百加元兌五百零三元，
一萬越元兌八十元
紙幣成八〇・〇〇
銀幣成八十八元

歐金參差心理戒忌

息去一元八八收市六四一。一
美鈔略軟收市價爲五〇五。五
（特稿）昨日（十五）本港金銀市面，大勢仍然平穩，價格互有
九九金交收無甚波動，雖然歐洲自由金價較昂，倫敦一五五
九金，上升一元三角五仙，已漲至〇三。三八五元，下跌六仙，瑞士
五五五元，上升一元三角五仙，已漲至〇三。三八五元，下跌六仙，瑞士
週日歐金金銀，現元五角，最近市價開出，由於歐洲來年平日交易
增加，價位低處，一度出現低額套入做起，自發花一現，鴉鴉存戒恐，
將以低價位市六四一。一〇八元，如非此急漲高，恐怕一舉兩得。英鎊
倫鎊收市價六四一。一〇八元，下跌九錢五仙，紐約普羅士二
五〇五元，下跌四厘，收市五五五元，三週來賣價日增，價格按低，



[illegible]

華僑日報
分類廣告
費用廉收效大
 本報爲各界利便起見特設分類廣告網分門別類。集中刊出。各屋如有：「房屋出售」、「聘請職員」、「訪尋職務」、「介紹職業」、「物件出讓」、「防身失物」、「防尋失物」、「徵求伴侶」、「代通通訊」、「訪查親友」、「聲明啓事」、「醫院招生」、「醫藥等」等在此欄刊登廣告一則。見效非常迅速。價目較平常廣告爲廉。每段大字四個。細字卅四個。但須上期繳費。查此種廣告。盛行於西歐各國。蓋其利便而實。且收效宏大。實有百發百中之效。本報設有信箱。以備刊登廣告者通訊。凡不欲將地址姓名宣佈者。可聲明將覆答函件寄交號。隔日報其號。信箱隨時轉。同收條便到。

大勢淡弱指數再創新低

藥材市場勢續呈疲慢
本銷轉口減弱
價格藉疎推企
郵寄美加滋補品較去年顯縮
長期滯市可能虧損

華僑經濟

山帝國集團
純利增二成
山帝國集團宣佈
截至一九七三年六月三十日之財政年度止，該

元，二等黑皮炭一二、五〇〇元，四等黑皮炭九、五〇〇元。小封茶二級
草五、〇〇〇元，三等炭加工紋炭五八、〇〇〇元，四等廣州加工紋炭
三、二〇〇元，上海加工紋炭四一、八〇〇元，二等上辦加工紋炭五、〇〇〇元，四等
貴州炭三、〇〇〇元，二級熟片一、三五〇元，綉川馬一、二八〇元，二
等貴州炭七、七五〇元，綉熟湘北二、七〇〇元，綉川馬一、二八〇元，現片
綉熟自土一、四五〇元，新正三、七〇〇元，新開打把一九〇〇元，現片
一、五〇〇元，六等半片三、六〇〇元及三、五〇〇元，一等無面片
一、五〇〇元，六等半片三、六〇〇元，雲羅棉花，九〇〇元，一等朱三、五〇〇元，
頭頂藍花，六〇〇元，八枝河南蘭山一、八五元，十二枝河南一、五〇元，
三等朱三、五〇〇元，三等級一、八〇〇元，四等棉棧一、四〇〇元，級西
一、五〇元，五〇元，五等棉棧一、二五〇元及一、二〇〇元，級西
概一、五〇元，超細一、一五〇元，外舊油四、〇〇〇元，罐裝熟油四
元，個舊錫五十五元，蓋生竹一、七五〇元，二等玉竹頭一、五
元，五〇元，三等玉竹頭一、五五〇元，四等玉竹頭一、五〇元，五等玉竹
一、五〇元，三等玉竹頭一、五五〇元，香豆四〇〇元。

○連運到增城和利之
船三百，使該船公司
合資貨價表申中增加
幣五百十七元之資本儲
百三十元之資本儲

澳黃金價

（澳門特訊）金
飾昨日掛牌，
兩出六百五十五比
四百六十五比。
金銀幣價格，每
兩出六百四十七元，
五百四十七元，昨
日與今日同升，昨

[illegible][illegible]

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	五三〇	五五〇	四九〇	一二〇〇	
聯合紡織	三三〇	三二五	三二〇	七六〇〇	
亞洲鐵廠	六五〇	六五〇	六五〇	九六〇〇	
九龍糖	一六五	一六五	一六五	二四〇〇	
九龍糖(餘九)	一七二	一七二	一七二	〇〇〇	

[illegible]

今樂府

今樂府

[illegible][illegible][illegible]

欣游樂會担任

會長：俞啓葆
主席：劉榮浩
主理：盧俊傳
當值總辦：蔡劍玄
(一)金蘭郭玉衣
(二)樓合寶
(三)杜十娘
(四)琴歌誤恨
(五)花枝紅粉去
(六)拍案驚奇

陳樹 馮文輝 湯德恆
張漢傑 陳錦全 李炳南
曾夢雲 吳一笑 梁潤培
張文豹 黎伯川 黃昌 陳超

甘明超唱
何瑞然合唱
同慶號合唱
任鳳儀唱
曹夢雲合唱
湯漢傑唱

和者：
黃錫龍
林增保
陸福生
張漢傑

金風剪玉衣

廿明超唱

引佳偶脫離苦海，只見有柳絲遮眼，情似柳絮。
並頭生，芙蓉石上迎嬌羞。有一人，多福厚，
拜謝紅綰帶，山伯三生，信是。(旦白)唉，
英台苦斷腸，等兒心裏事，便欲吐真情救我從前冤。
(生)歎哉！正是有約不須提，緣何泣幽咽？
(旦白)我的，我開口喊為難，未容易欲絕。(生)
你之問難，什麼為難之處，哀求速回不妨。
(旦)唉，(生)反，(生)土工慢板，好重復還這百年，
料教你登門過三日。(轉乙反)可嘆羅漢父命，
追我窮鄉，罵家奴。(生白)英台，你好奸
(旦)且(笑)(生散板)啼，你怨你，你官而無備背盟誓，反覆無常捉弄人，你痴心已陷到頭結，莫非，莫非任你你，你輕棄寡婦，另結別頭姻。(旦白)英兒，難道惡妹心裏竟不知，我是有重有輕人，改嫁馬家之理。(乙反中板)嘆一句天如有情人，三載夫妻共相隨，暗托仁賢姐，就在無媒間，臨路贈玉扇簪，請母代為高親，急得防遲到登台時，隔宵早迎朝，百日望來日，免得家人坐雞堂，日間忌受，夜來膝邊，望不到孩兒面前，周家已換銀納聘，嗚呼線由父母，我豈願取前服。(花)在千方千方指示兒女，料教你三日回來，錢下一生快。(生沉花)喚啞啞，英台道出真心話，我自愧微福薄，倘蒙諒，(反接二王板面)淚眼相看猶若於心，我自愧微誠感愛，負了師母兼尊長計，恨恨與銀掛紅紅紅，愛嫌更甚矣，誠己欺人，唉，山伯悲悲悲，故舊情難忘。(旦反絳衣王)莫此海命花，雖為才

知紅綰帶是斯情刀時。(生曲)叙會敘婚時，

想個飯喫飽，快的食個紅綰帶罷，老弟頂託，請你歡送歸陽。

我有心對付，爽三五接過紅綰帶，姑夫，劉伯愷

佛僧化，半向貧婆說，我地紅繩繫去，兩心開。

(旦)我唔食呀。(生)酸鼻。(旦王)因為

我朝夕相思，把萬貫黃金，醉使紅

巨侯宴饗，川渾。(生)妮呢曉得將來，我早在

兜底中發現。(旦白)英台妹，常常

究竟街上邊出個芳。(旦沉花)

(生)下，係你姊弟，即成姊妹。

且是)，是英台愚妹。(生)改口，改口，俾番

應兄寵禮，倚倚何。(吟)唉，我將星月

生)你儂道個，快快醒來。(旦白)我將星月

(生)沉花)我收我，幾句念合體詩，

山伯無緣。(選擇丑)爾簡又向心中，我本

命靈驗，偷將鬼慾，是我深情深意，

命靈完，利和又向心中，枉非五年，

官唉，聽解新街許世根叔亦訴，其喜樣，我很

我味古似真蓮，我難下咽心痛，我恨我，

偏曉，將世根詞講，(旦白)唉，你又何必要咁

呢。(生)到底呢時候，我都唔會寄語，啲個紅

紗褲，我唔但係斷情切義。(旦下)斷情斬

衫，穿嫁他婿。(天地交閃時亦落)。

[illegible][illegible]

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

136 185 225	832 477 542	598	903 969	1003 1060
138 189 230	858 480 543	599	906 978	1012 1062
140 193 235	859 483 545	600	908 980	1014 1064
142 195 237	864 485 547	601	917 987	1016 1066
144 197 239	869 488 550	602	927 990	1019 1069
146 199 241	879 491 553	603	929 993	1020 1070
148 201 243	889 494 556	604	931 995	1022 1072
150 203 245	894 497 559	605	932 996	1023 1073
152 205 247	904 500 562	606	933 997	1024 1074
154 207 249	909 503 565	607	934 998	1025 1075
156 209 251	914 506 568	608	935 999	1026 1076
158 211 253	919 509 571	609	936 1000	1027 1077
160 213 255	924 512 574	610	937 1001	1028 1078
162 215 257	929 515 577	611	938 1002	1029 1079
164 217 259	934 518 580	612	939 1003	1030 1080
166 219 261	939 521 583	613	940 1004	1031 1081
168 221 263	944 524 586	614	941 1005	1032 1082
170 223 265	949 527 589	615	942 1006	1033 1083
172 225 267	954 530 592	616	943 1007	1034 1084
174 227 269	959 533 595	617	944 1008	1035 1085
176 229 271	964 536 598	618	945 1009	1036 1086
178 231 273	969 539 601	619	946 1010	1037 1087
180 233 275	974 542 604	620	947 1011	1038 1088
182 235 277	979 545 607	621	948 1012	1039 1089
184 237 279	984 548 610	622	949 1013	1040 1090
186 239 281	989 551 613	623	950 1014	1041 1091
188 241 283	994 554 616	624	951 1015	1042 1092
190 243 285	999 557 619	625	952 1016	1043 1093
192 245 287	1004 560 622	626	953 1017	1044 1094
194 247 289	1009 563 625	627	954 1018	1045 1095
196 249 291	1014 566 628	628	955 1019	1046 1096
198 251 293	1019 569 631	629	956 1020	1047 1097
200 253 295	1024 572 634	630	957 1021	1048 1098
202 255 297	1029 575 637	631	958 1022	1049 1099
204 257 299	1034 578 640	632	959 1023	1050 1100
206 259 301	1039 581 643	633	960 1024	
208 261 303	1044 584 646	634	961 1025	
210 263 305	1049 587 649	635	962 1026	
212 265 307	1054 590 652	636	963 1027	
214 267 309	1059 593 655	637	964 1028	
216 269 311	1064 596 658	638	965 1029	
218 271 313	1069 599 661	639	966 1030	
220 273 315	1074 602 664	640	967 1031	
222 275 317	1079 605 667	641	968 1032	
224 277 319	1084 608 670	642	969 1033	
226 279 321	1089 611 673	643	970 1034	
228 281 323	1094 614 676	644	971 1035	
230 283 325	1099 617 679	645	972 1036	
232 285 327	1104 620 682	646	973 1037	
234 287 329	1109 623 685	647	974 1038	
236 289 331	1114 626 688	648	975 1039	
238 291 333	1119 629 691	649	976 1040	
240 293 335	1124 632 694	650	977 1041	
242 295 337	1129 635 697	651	978 1042	
244 297 339	1134 638 700	652	979 1043	
246 299 341	1139 641 703	653	980 1044	
248 301 343	1144 644 706	654	981 1045	
250 303 345	1149 647 709	655	982 1046	
252 305 347	1154 650 712	656	983 1047	
254 307 349	1159 653 715	657	984 1048	
256 309 351	1164 656 718	658	985 1049	
258 311 353	1169 659 721	659	986 1050	
260 313 355	1174 662 724	660	987 1051	
262 315 357	1179 665 727	661	988 1052	
264 317 359	1184 668 730	662	989 1053	
266 319 361	1189 671 733	663	990 1054	
268 321 363	1194 674 736	664	991 1055	
270 323 365	1199 677 739	665	992 1056	
272 325 367	1204 680 742	666	993 1057	
274 327 369	1209 683 745	667	994 1058	
276 329 371	1214 686 748	668	995 1059	
278 331 373	1219 689 751	669	996 1060	
280 333 375	1224 692 754	670	997 1061	
282 335 377	1229 695 757	671	998 1062	
284 337 379	1234 698 760	672	999 1063	
286 339 381	1239 701 763	673	1000 1064	
288 341 383	1244 704 766	674		
290 343 385	1249 707 769	675		
292 345 387	1254 710 772	676		
294 347 389	1259 713 775	677		
296 349 391	1264 716 778	678		
298 351 393	1269 719 781	679		
300 353 395	1274 722 784	680		
302 355 397	1279 725 787	681		
304 357 399	1284 728 790	682		
306 359 401	1289 731 793	683		
308 361 403	1294 734 796	684		
310 363 405	1299 737 799	685		
312 365 407	1304 740 802	686		
314 367 409	1309 743 805	687		
316 369 411	1314 746 808	688		
318 371 413	1319 749 811	689		
320 373 415	1324 752 814	690		
322 375 417	1329 755 817	691		
324 377 419	1334 758 820	692		
326 379 421	1339 761 823	693		
328 381 423	1344 764 826	694		
330 383 425	1349 767 829	695		
332 385 427	1354 770 832	696		
334 387 429	1359 773 835	697		
336 389 431	1364 776 838	698		
338 391 433	1369 779 841	699		
340 393 435	1374 782 844	700		
342 395 437	1379 785 847			
344 397 439	1384 788 850			
346 399 441	1389 791 853			
348 401 443	1394 794 856			
350 403 445	1399 797 859			
352 405 447	1404 800 862			
354 407 449	1409 803 865			
356 409 451	1414 806 868			
358 411 453	1419 809 871			
360 413 455	1424 812 874			
362 415 457	1429 815 877			
364 417 459	1434 818 880			
366 419 461	1439 821 883			
368 421 463	1444 824 886			
370 423 465	1449 827 889			
372 425 467	1454 830 892			
374 427 469	1459 833 895			
376 429 471	1464 836 898			
378 431 473	1469 839 901			
380 433 475	1474 842 904			
382 435 477	1479 845 907			
384 437 479	1484 848 910			
386 439 481	1489 851 913			
388 441 483	1494 854 916			
390 443 485	1499 857 919			
392 445 487	1504 860 922			
394 447 489	1509 863 925			
396 449 491	1514 866 928			
398 451 493	1519 869 931			
400 453 495	1524 872 934			
402 455 497	1529 875 937			
404 457 499	1534 878 940			
406 459 501	1539 881 943			
408 461 503	1544 884 946			
410 463 505	1549 887 949			
412 465 507	1554 890 952			
414 467 509	1559 893 955			
416 469 511	1564 896 958			
418 471 513	1569 899 961			
420 473 515	1574 902 964			
422 475 517	1579 905 967			
424 477 519	1584 908 970			
426 479 521	1589 911 973			
428 481 523	1594 914 976			
430 483 525	1599 917 979			
432 485 527	1604 920 982			
434 487 529	1609 923 985			
436 489 531	1614 926 988			
438 491 533	1619 929 991			
440 493 535	1624 932 994			
442 495 537	1629 935 997			
444 497 539	1634 938 1000			
446 499 541	1639 941 1003			
448 501 543	1644 944 1006			
450 503 545	1649 947 1009			
452 505 547	1654 950 1012			
454 507 549	1659 953 1015			
456 509 551	1664 956 1018			
458 511 553	1669 959 1021			
460 513 555	1674 962 1024			
462 515 557	1679 965 1027			
464 517 559	1684 968 1030			
466 519 561	1689 971 1033			
468 521 563	1694 974 1036			
470 523 565	1699 977 1039			
472 525 567	1704 980 1042			
474 527 569	1709 983 1045			
476 529 571	1714 986 1048			
478 531 573	1719 989 1051			
480 533 575	1724 992 1054			
482 535 577	1729 995 1057			
484 537 579	1734 998 1060			
486 539 581	1739 1001 1063			
488 541 583	1744 1004 1066			
490 543 585	1749 1007 1069			
492 545 587	1754 1010 1072			
494 547 589	1759 1013 1075			
496 549 591	1764 1016 1078			
498 551 593	1769 1019 1081			
500 553 595	1774 1022 1084			

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿，每行收銀一元，每日收銀一元，每月收銀三元，半年收銀十五元，一年收銀三十元。長期廣告，另有議價。本報地址：新加坡大馬路111號。電話：2345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

聘請

聘請會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

徵求

徵求會計師一名，待遇優厚，有意者請洽：12345678。

[illegible]

本港新聞

測驗祇為提拔優秀
並非排除低劣學童

助理教育司兼電視教育首長許瑜指出：此種新觀念之教育正在開始

（本報訊）助理教育司兼電視教育首長許瑜指出：此種新觀念之教育正在開始。他是在昨日（廿一）下午六時假香港大學禮堂舉行的一屆「中學畢業典禮暨頒獎典禮」中，向全體畢業生及家長發表談話時，作上述表示的。

許瑜在談話中，首先向全體畢業生及家長致意，並祝賀他們在過去一年中，在學業上取得優異成績。他並指出，此次測驗的目的，並非為了排除低劣學童，而是為了提拔優秀學生，使他們能獲得進一步的教育機會。

他並表示，此次測驗的結果，將作為學校及教育局參考，以作教學改進之用。他並指出，此次測驗的結果，將作為學校及教育局參考，以作教學改進之用。

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

黃族伍氏五邑歡迎

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

聖誕新年佳節

晒心一 吉羅細珍 蒂蘭瑪娃伊 號歐洲
刺，味 斯利亞 露 女
激够 士 露 金

潮州同鄉	蕭龍女	方野
眉飛色舞	山怪	
廣東大佬	龔毅	
口碑載道	阿彼得	
外省全胞	阿伐西	
齊聲稱讚	燕塔銘	
今天禮拜	楊斯	
請早訂座	解一元	
	金帶	
	周成波	

20th CENTURY-FOX PRESENTS
THE FRENCH CONNECTION
 COLA
 DE LU

榮獲五項金
 像獎冠軍片

最佳男主角
 最佳導演
 最佳編劇
 最佳攝影
 最佳剪接

歌士士頓

<p>點十海 正一連</p> <p>奇仙 緣境</p>	<p>半十京 點一戲</p> <p>水 流長</p>	<p>半點二十早今院兩</p> <p>品作一士美希 戲音 星奇 結合又陳利 星奇</p> <p>幕七 彩</p>
<p>夜到 演</p> <p>華京</p>	<p>火雲霞探密</p>	<p>點十場夜午今院</p> <p>幕七 彩</p>

港九兩家電力公司是本港唯一能源供應的源泉，沒有它們，港九兩家電力公司都有動力都宣告死火。電力是如此重要，因此，我們不妨瞭解一下兩家電力公司的發電情況。

· 草上飛。

阿拉伯國家以石油作爲政治武器，世界各國大港石油短絀危機下，本港也不能倖免，此刻正在如火如荼的推行節省約能量運動，港府當局實施管制法例，於本月九日開始，限制霓虹光管及裝飾燈飾放亮時間，其目的，就是希望作未雨綢繆，以備萬一本港石油供應發生短絀現象時，不致臨事過章。

爲何如此重要

日消耗燃油幾萬加侖，港九兩家電力公司的消耗量佔百分之五十以上的，而全港汽車所消耗之燃油，只不過佔百分之四，兩者的比率相差甚爲遠，換言之，本港耗煤限制所有汽車不准行駛，對於節省燃油的幫助微實，上並不大。

港九兩家電力公司所發出的電力當然是供應全港用戶，只有在全港民協力同心，一致響應之下，才會收到節省能源的效果。

香港電燈公司鴨脷洲發電廠全景

日本田中第二次改造內閣，於十一月廿五日誕生，二十七日便有

人對運輸大臣德永正利，和建設大臣龜岡高夫提出罷免的要求。認為兩人入閣有違憲法。

(一) 非軍人。担任過軍職而後辭職者，也
文人。

(二) 沒有職業軍人的資格者，當過職業軍
後辭職者，也不是文人。

(三) 持有強持軍國主義的思想者，也視為
，而非文人。

日本內閣官房長官二階堂進，也曾於二十
日發表談話，否定了「違憲」的理論。他說：
在閣僚人選的考慮過程中，已經認為沒有違憲
問題。一、二階堂進而且說：「從憲法學者，宮
俊義的見解來說，也沒有問題。二階堂當時根
法制局的解釋，因此他又強調地說：「內閣法
局的見解是正確的。」

豐島律師和野村教授等人所提出的理由雖
是非常充份，但是日本政府也表示有正當的理
足以駁倒他們，在這種情況之下，公說公有理

一九六六年，可發電六
設有大部發電機
中兩部各可發電六
員，另四部則可發
二二千五百萬瓦，
一九七七年全部完成
電效率達到世界最
發電廠，分A與B兩座
一九六四年在青衣島興建
華石油公司合作後，一
益增加，中華電力公司
不二改良其發電設備一
四億元。

一九六八年開始，
中華電力公司實行鄉村
電氣化計劃，將新界電
路擴展到附近島嶼與偏
僻的地區。
為應付大戶耗電日
利相當可觀。香港電
公司一九七二年的盈餘計
達七千二百萬元以上，一
但它的資本額亦因不味
擴展而增加。一九四四
元的資本額為一千四百
萬元，但現在已增加至
四億元。

中華電力公司成立以來，專門供電。香港電燈公司、地底電纜供應全港、地底電纜之長度共達一千七百三十三呎。

衣建設電廠

發電廠。A站，共有六部發電機，發電量達七億二千萬元，已全部完成，至於B站，工程正積極進行，預料可於一九七七七年全部建成啟用，初期將容納四部二億瓦特發電機，第一部將於一九八一年內投標。

兩家都賺大錢

兩家電力公司業務發展迅速，因此每年盈利增加至五億元以上。

中華電力公司一八九二年創設，其資本額為一百萬鎊，現已增至一億五千萬元，現在即已增加至五億元以上。

十年前的時間內，我們將可旅
紙和吞服可治癒健忘症及永
變換如此有效率地支配，使
於一九六四年，與
前年皇之用電，該
於一九七四年啓用，祇
至今年一九七三年六
月底，總發電量已達十
億瓦特。

（合作，組成一新
億瓦特。

以原子能為例。一十年前，第一架原子發電站在英
國開幕時，它被認為解決英國電力供應需要的經濟答案
。二十年後，價格比以前長得更快，而歐洲電力供應的
巨壘，十分美麗好看，它是愛知縣名古屋市的寶
物園培植的。

日本的庭園藝術是很有名的。這些藝術的巨蓮

無法

接觸；火車將成爲腰原理製成的旅客車，他們的地；天空上嬰兒由試管中誕生；養的機械牛原供應者的夢，而是爲我總結。據科學家們、將是我們到一九八四

多少年來，科學家們不斷預言美好的未來，充滿着暇豫、長生、旅遊星球、自動化生活方式和疾病的終止。這些幻想的背面是否具有事實？

未來的現實

「一九八四」一書中描人性世界，充滿著歐東西和睡覺都受一大世界會於十年內變成上述情在使得生活更為容易，更為

——一九八四年的生活

大部分仍由傳統方式產生。

另一個例子是操持家務細事的機器女僕。今日，這個鋼鐵製成的女僕多半還在四十年前開始設計者的試驗室中，狀態不佳，多半不來，出門來門也生忌，與大車

過去

車已

一百

未來的現實

一九八四年的生活

最大部分仍由傳統方式產生。

另一個例子是操持家務雜事的機器女僕。今

個鋼鐵製成的女僕多半還在四十年前開始設計者室中，慨無生氣。多年少年來，科學家們也在堅械牛將是解決第三世界飢餓的方案。但製造成本

分居多，雖屬律師的請願，很多日本法定的律師，被認為有理由，看來這件事情仍然是不了了之的。家，也認為有增加日本社會人士在茶館飯後的興趣而已。

至於官廳長官二階堂進為何會挺身而出為建設大臣龜岡高夫辯護，亦有人揣測這是由於田中內閣在藏相（財政部長）愛知葵一急病死去，日本田中內閣於十二月底進行的人事改組，迫於提前在十一月二十五日舉行，主要的變動是田中派由五人減為三人，福田派由二人增為三人。假如田中派再少一個龜岡高夫時，實不是勢力更為削弱，這也難怪二階堂進挺身而出來辯駁了。同樣地說，德永正利也是田中派參院系的人馬。

新聞的名單，係於十一月二十六日發表，各派的分配如下：

田中派：總理大臣田中角榮，建設大臣龜岡高夫，官房長官二階堂進。

大平派：外務大臣大平正芳，厚生大臣齊藤邦吉，經濟廳長官內田常雄。

福田派：大藏大臣福田精夫，農林大臣倉石忠雄，行政管理廳長官保利茂。

中曾根派：通產大臣中曾根康弘，法務大臣中村梅吉，防衛廳長山中貞則。

三水派：副總理三木武夫，科技廳長官森山欽司。

水田派：郵政大臣原田憲。


石井派：勞働大臣谷川峻。

參院系：運輸大臣德永正利，自治大臣町村金五（福田派）。

無派系：文部大臣奧野駭亮，總務長官小坂健三郎。（王令）

服。於太空的征服，某航空公司八萬磅一週變程機票必須等待目前「天空試驗室」的結果如何。

今爲止，美俄每年對於太空探測的三十億磅投資



日產生了許多附帶利益；醫學上的新診斷技術，控制心臟負荷的新方法，高深的氣候預測技術，新的交通及軍事監視能力以及不黏底的炒鍋鍋。

這一切都可以更加迅速地完成，如果直接了當地由科學家們分別研究。

到一九八三年時，太空旅行尚在試驗階段內。同時，還得設法使垂直起飛的客機能够飛上三天。

科學家們只要一提起什麼是不可能的，我們便大加附會。科學家們也許對未來的景象有過其實，但他們需要研究實，不得不大言宣揚。

目前許多的預言都是過於誇張的。我們可以世紀來科學的實地紀錄為憑而得到這個結論。汽明了近一百年。但它仍用石油引擎。蒸汽火車於十年前開始出現，而許多鐵道系統至今還用蒸汽。多時後我們可見到，而許多鐵道系統至今還用蒸汽。

革命化的改變是不大可能的。

關於急救正確方法，同時在急救此假人時，若施行者不得其法，它的血壓反應會失常。此具假人的重量與普通人一樣，更會流血。假人售價每具五百美元，以棺材般的箱子包裝，以供運送到海外。（若）

工商業越是發達，居民的生活水準越是提高，那麼電力的消耗量愈是成正比例的增加得多。港九兩家電力的電在過去十年來，售出也按年遞增，十年來增加了百分之二百左右，而用戶數字，十年來也增加了百分之一百五十左右。

七二年為一二五萬，每年平均約分之十六。

用戶數量激增

近十年來，力公司的電力銷一九六三年一萬度，一九六四三四七百萬度。

在美國長島的一個電子實驗室

這飛機東西並不真是飛機，也不是紙造的。此外它更沒有翼，也沒有噴射設備的。上述所發現的東西，在外表看來它簡直如一天方夜談的神龍一樣。可是，它隨處都可以直線地上升空中。據估計，倘若那些東西將來真正能夠在上空飛行的話，那麼它最少可以上升天空達六十里，速度有也許比噴射機更快，但也可以慢如蝸牛，乎停留不動的。

那些東西就是電子分解時所產生的「伊」，因此，目前也能暫時給它冠上一「伊英核素」的名字吧。是利用空氣中的電子飛行的，儘管專家對那些新發現的東西，已經引起大的興趣，但由於他們對它的一切，還落後於獲得深入的玩具，因此，這些東西目前也還是實驗室裏的玩具，或試驗品吧了。可是，推測，將來它倘若有了正式飛行時，現在那些東西還難于什麼飛行呢？

英商為主，香港電燈以威廉家稱為主體，中華電力公司則以慕道理家強為主體。

發電六億瓦特

香港電燈公司最初之發電廠設於灣仔永樂街，目前則有兩大發電廠分設於北角及鴨脷洲，其中北角北角及鴨脷洲三座四千五百萬瓦，至於鴨脷洲發電廠，則於一九七七年達到發電水準達到佳水率。香港電燈通過海底電纜供用戶，海底電纜全港共達一千十里。

青衣建設發電

中華電力公司於一九〇一年，於九龍半島之用，應九龍半島之年，公司於一九六四美國標準石油公

燈公司成立，專門供應全港之長度七百三十三呎，應全港燈公司之要求，世界最長之燈管，由本公司完成。

一九六四年在青衣島興建發電廠，分A、B兩座發電廠。A站共有六部發電機，發電量達七億二千萬瓦，已全部完成。至於B站，工程正積極進行，預料可於一九七七年全部建成啟用。

初期將容納四部二億瓦特發電機，第一部將於一九七四年啟用，截至今年——一九七三年六月底，總發電量已達十億瓩。

發展迅速
兩座
珍
巨擘。

奇的巨蓮

十分美麗好看，它是愛知縣名古屋市市鎮的權威是很有名的。這些

家電力公司業務通達，因此每年盈餘大錢。

以五年期計劃投資十億元以上增加其設備。

其餘電與西電系之故，該公司擴充計劃計，預五年內預計投資十億元以上增加其設備。

中華電力公司一九七二年的盈利超過一億元以上，它的資本額也是因不斷擴展而增加。

一九六一年時的資本是一億五千萬元，現在則已增加至五億元以上了。

日本人的庭園藝術是很有名的。這些

萬元，但現在已增加至四億元。

（世界論壇倫敦訊）在十年的時間
遊星球。閱讀電視放送的報紙和吞服可
庭青春的藥片。

我們的生活將由電子計算機如此有
得我們不必和另外一個活人接觸；火車
把我們經地下的孔道吸往我們的目的地
向做超音速噴射機的音浪；嬰孩由試管
牛奶將由用去棄掉的真便飼養的機械生
這並不是某些瘋狂發明家的夢囈。據科
們的未來設計的人們的預言總結。據科
醫生們和技術專家們說，這將是我們到

內，我們將可旅
治癒健忘症及永
效率地支配，使
將成為廢
旅客車，
空中醫生；
源源供應
而是爲我
學家們，
一九八四

成一新「龐瓦特」。

以原子能爲例。二
國開辦時，它被誤爲解
二十年後，價格比以
多少年來，科學空
滿着暇豫、長生、旅遊
病的終止。這些幻想的

未來

一 物園地

十年前，第一架原子發電站在英
決英國電力供應需要的經濟答案
前長得更快，而歐洲電力供應的
家們不斷預言美好的未來，充
遊星球、自動化生活方式和疾
的背面是否具有事實？

年時過生活的大概方式。

名作家奧威爾在他的「一九八四」寫一個由超級大國獨裁的反人性世界，人、他們的每一個舉動連吃東西和睡覺哥」的控制。

用不廣說。沒有人希望世界會於太形；所有科學家的努力都旨在使得生活愉快而少浪費天然資源。

一雷中描
充滿諸廢
竟都受「大
年內變成上迷情
治更爲容易 更爲
最大部分仍由傳統方式
另一個例子是操梓
個鋼鐵製成的女僕多半

進入四年的生活

產生活。

家務艱辛的機器女僕。今日，這

現在四十年前開始設計者的試驗

過去一

車已發

一百五

自己也會承認，他們的諾言和實現之間

間常有極大的間距
械牛將是解決第三世界

飢饉的方案。但製造成本之高昂。因之

中華民國六十二年

公曆一九七三年

十二月十六日

星期日

華僑日報

癸丑年十一月廿二日

第六張第三面

星期特刊

巴黎登台記

歐遊雜記之六十

這真是個夢也沒有想到，在巴黎登台演了兩段戲，而且還獲得了無數掌聲。

這個人不是我，而是我同行的一位朋友「先生」，那一晚，假如我不是換了位置，登台的便可能是我。

話得從頭說起。

我們這一個旅行團，是華僑公共關係服務公司的歐洲乙組，組長是老朋友，他們旅行服務辦得很好，除了一切生活安排之外，還安排了晚上的娛樂活動。

我們在巴黎逗留兩晚，第二晚是安排在巴黎歌劇院看歌劇，第一晚是遊紅磨坊。

我有一個老習慣，每到一個地方，第一件事便是弄一個地圖，第一件是弄一個地圖，第一件是弄一個地圖。

我把我地圖向酒店服務員請教，我知道我們的酒店，正在巴黎的市中心。

我在起程之前，已得了一些資料，知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。更知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。更知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。

在起程之前，我已得了一些資料，知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。更知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。更知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。

在起程之前，我已得了一些資料，知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。更知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。更知道巴黎的歌劇院，是世界上最著名的。

磷劑消除疲勞

在正常的工作過程中，過度告急和緊張情緒所形成的，過度告急和緊張情緒所形成的，過度告急和緊張情緒所形成的。

（一）肌肉的疲勞：這種疲勞，是基於過度運動或劇烈運動所引起。

（二）精神的疲勞：這種疲勞，是基於過度思考或過度工作所引起。

（三）環境的疲勞：這種疲勞，是基於過度噪音或過度光線所引起。

（四）化學的疲勞：這種疲勞，是基於過度化學物質或過度藥物所引起。

（五）營養的疲勞：這種疲勞，是基於過度營養或過度缺乏所引起。

（六）睡眠的疲勞：這種疲勞，是基於過度睡眠或過度缺乏所引起。

（七）情绪的疲勞：這種疲勞，是基於過度情緒或過度壓抑所引起。

（八）體力的疲勞：這種疲勞，是基於過度體力或過度消耗所引起。

（九）智力的疲勞：這種疲勞，是基於過度智力或過度消耗所引起。

（十）精神的疲勞：這種疲勞，是基於過度精神或過度消耗所引起。

真傳票

美國加里福尼亞州荷李活，上兩週在鬧市中發生一宗驚人綁架案，這並非是荷李活拍片公司在街上拍外景，而是一幕血淋淋真人的「表演」。

三十九歲悍匪沙，經過多天來之伺伏，終於把目標鎖定在荷李活，上兩週在鬧市中發生一宗驚人綁架案，這並非是荷李活拍片公司在街上拍外景，而是一幕血淋淋真人的「表演」。

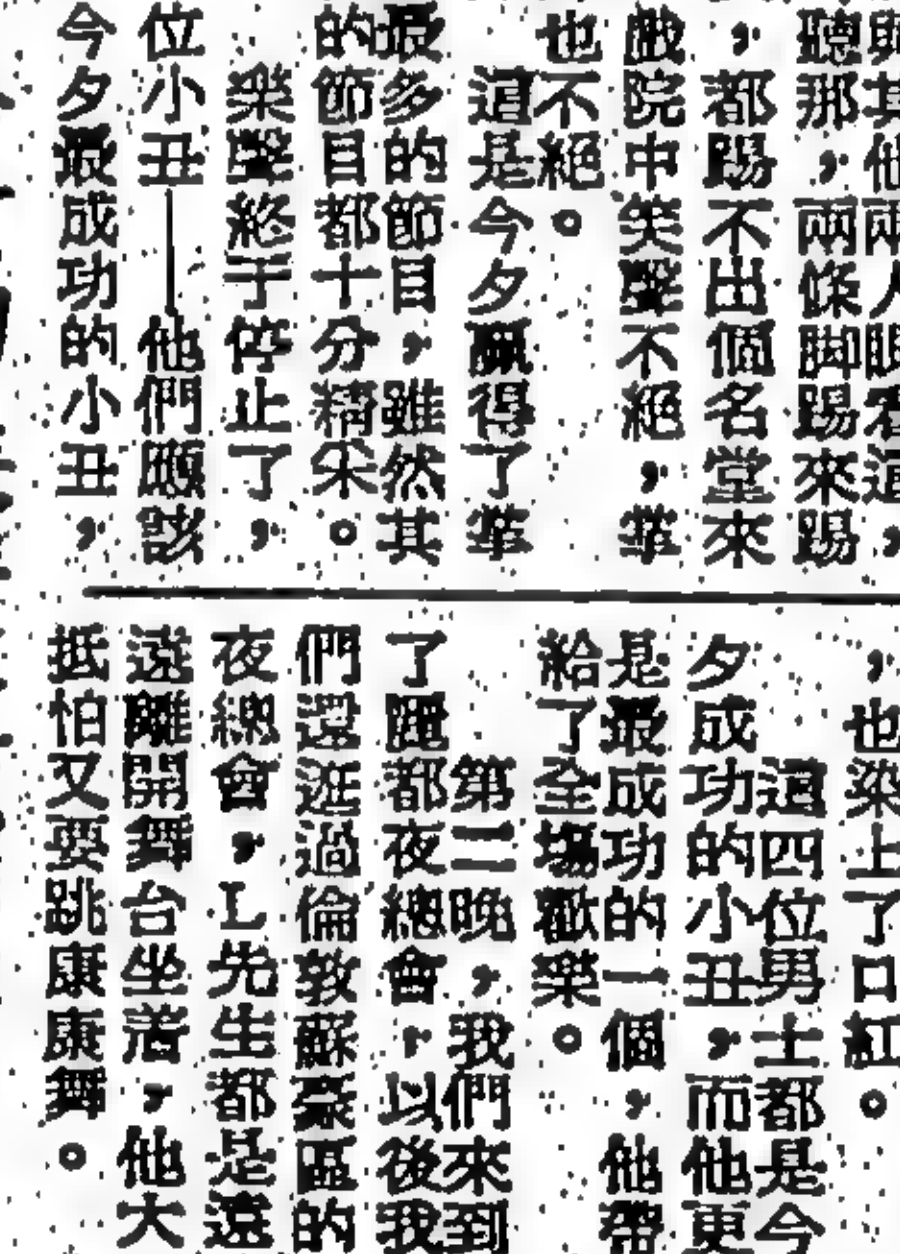
三十九歲悍匪沙，經過多天來之伺伏，終於把目標鎖定在荷李活，上兩週在鬧市中發生一宗驚人綁架案，這並非是荷李活拍片公司在街上拍外景，而是一幕血淋淋真人的「表演」。

三十九歲悍匪沙，經過多天來之伺伏，終於把目標鎖定在荷李活，上兩週在鬧市中發生一宗驚人綁架案，這並非是荷李活拍片公司在街上拍外景，而是一幕血淋淋真人的「表演」。

三十九歲悍匪沙，經過多天來之伺伏，終於把目標鎖定在荷李活，上兩週在鬧市中發生一宗驚人綁架案，這並非是荷李活拍片公司在街上拍外景，而是一幕血淋淋真人的「表演」。



（上）悍匪（背向圖），以刀尖指著美國千禧富翁之妻。



（左）悍匪伏屍時，壓著千禧富翁之妻。

安妮公主幼年風采

珍貴的皇室生活照片

（一）一九五〇年八月十五日，安妮公主誕生，其兄查爾斯王子向其致敬。

（二）三歲大的安妮，已開始學習皇室的傳統教育，特別是高貴可愛的笑容。

（三）安妮公主喜愛動物，特別愛與馬為伴，圖為英女皇與安妮公主的驕傲。

（四）足歲的安妮，開始學習英皇的步法，圖為英女皇與安妮公主的驕傲。

（五）中學時代的安妮，馬術愈來愈精湛。

（六）安妮公主在馬術比賽中，得到獎品。

（七）安妮公主在馬術比賽中，得到獎品。

（八）安妮公主在馬術比賽中，得到獎品。

（九）安妮公主在馬術比賽中，得到獎品。



冬來了，天氣，政府爲節省能源，限制商店營業，故晚市，晚上只許由六時到十時半過橋果。於是，失去往日光彩。往昔，已經到案，一足，今後勢必更壞，再加上天冷，更想出有與拒冷。因此，有些製片商已開始以此爲理由，要起對策。

影院由幾年前開始於京華戲院的午夜場，之後，低幾間戲院都效尤，但以大年大節即夕爲主，此爲元宵、春節、中秋、聖誕和復活節前等大年，前午都有午夜場。在當時，看午夜場似是一件大事，也許由於香港人喜歡過夜生活吧，連午夜場亦大受歡迎，尤其初時只有幾間戲院設午夜場，更形擠迫，但既然午夜場有觀眾，戲院有後嫌，自然有人步後塵，因此，上映午夜場的戲院便越來越多，上映午夜場的次數也越來越多，發展到今天，午夜場已經成爲每週週末一般青年人的節目之一了。

現在，每一部新片正式公映前，幾乎都要上映午夜場，甚至一連上映好幾次午夜場呢！

電影業將臨厄運

電影上映午夜場的結果有兩方面，假如片好，受歡迎，對該片會有良好的宣傳效果，因為觀眾的良好反應，是最佳最有效的宣傳，午夜場有不少觀眾，感覺也好，彈也妙，看過午夜場的觀眾都會自己的認識好朋友，以供朋友作參考的，當然，並無意給朋友作選擇影片參攷，只是隨便發洩自己的感想，觀眾更多，但是，不管觀眾是有

由節電談起

電影業將

心還是無意，對那部影片的賣座情況，都是很大的。

午夜場由開始至今，已經有好幾年歷史了，從這幾年來積累下來的經驗，製片商已有了一個結論：好的影片上映午夜場，對映片公映的賣座紀錄有好的影響，反之，若果影片水準差，不受欢迎，上映午夜場後，對正式公映時的賣座會有

報紙特別優待電影廣告，因其刊得長期而太幅

因此，比普通廣告便宜。可是，現在已少逢交關，許多報紙都取消這種優待了，這樣，電影公司自然更負擔重了。

以平日正式公映計算，每天最有四場，甚至五場，以五場平均負擔一天的廣告費，每場所佔不多，但若映午夜場一場要負擔全部廣告費用，往往收入不足廣告費呢，因此，上午夜場，生意好也但三錢錢的，若果生意不好，那就更不地設想了。所以，只有戲院喜歡上映午夜場，因為戲院完全毋須負責廣告費用的。

現在，因為阿拉伯以石油作武器，影響所及，香港亦難免，由去週一起商店光管裝飾，只許在下午六時到十時半放亮，否則受罰乘坐牢，商人當不敢犯禁，但如此一來，一到十時後，街上必失色，過去劫案已足驚人，今後勢必更壞，怕受損害者，誰再背冒險？不如在家看電視好了。況且已屬冬天，天氣寒冷，更使大家拍出街去了。因為有此種種原因，許些影片商目前已在為此問題擔心了。

睇乜嘢？

某君與一個並不認識的青年人同檯喝米，那青年叫了一碟腩飯，吃著時某君偶然看了一眼，那青年人竟大叫道：「睇乜嘢？牛腩飯好失禮咩！」某君愕然吃了一驚，沒有說話，連忙找另一張椅子搬位，避之則吉。

（風）

粟粉二安士，糖五安士，蛋白三只，杏仁香油二茶匙。另備咖啡糖漿，糖霜六安士，牛油

自來河村響達希因鎮的一名緩刑官西法南溫得，該收藏室遠放給公眾人士前往參觀，所收藏的各種樂器反映了二百年的音樂發展史。該收藏室主人西法南溫得（見圖）手上提的是一個柏林製造的手風琴，在他的身旁附近的樂器是一張音樂椅，一架喇叭

管制能量新車減銷
剷車生意一

枝獨秀

一部車，多要竄脫廠鐵工人，百元多些，如果是美國大車壳則可賣百五十元以上，但舊車內座椅舊輪呔是僱人運去拋棄的，多數現在正趕建廠房中，廠

海關。

劉車業現在是候卸之車堆積如山，政府可能亦有比預見，上月月份才批准了一間壓掙車壳廠在香港仔建起，該廠

港九有一新興的汽車行業，便是有組織的專門供應人們結婚迎送新人「花車」，昔僑胞

茶匙，沸水三茶匙，淡朱古力一安士。

做法：（一）先將焗爐預先熱至三百二十五度。把蠟燭舖在兩焗板上後，塗油。（二）

上剝除之小餅，放入紙托內。(七)置朱古力在熱水中溶解後，即於小餅面上，即成又好看又好吃的「巴西小餅」了。

叮住問：「怎樣賽？」
某君茫然說：「唔知嘢。」
太太說：「梗係唔知啦，二十蚊買的咁嘅番返來，剩係俾你食都

巴西小餅

後加入二安士糖，繼續打至企身。加入香油及

吃得十分豐富了；半年
前太太訴苦物價漲了很
街市的野起價起到灘鹽
，幾乎日日唔同價錢，
而瓜子那幾三四文一斤

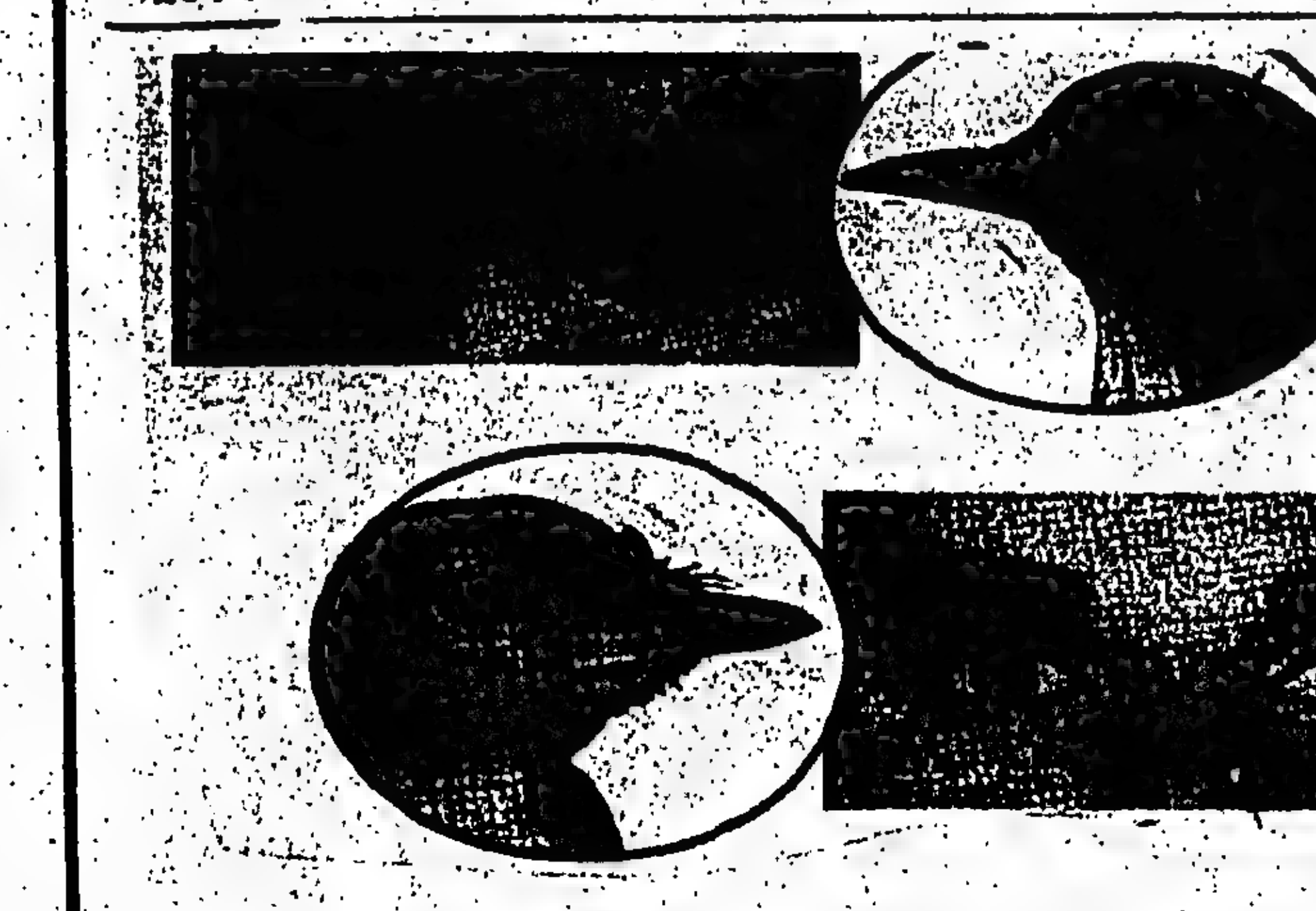
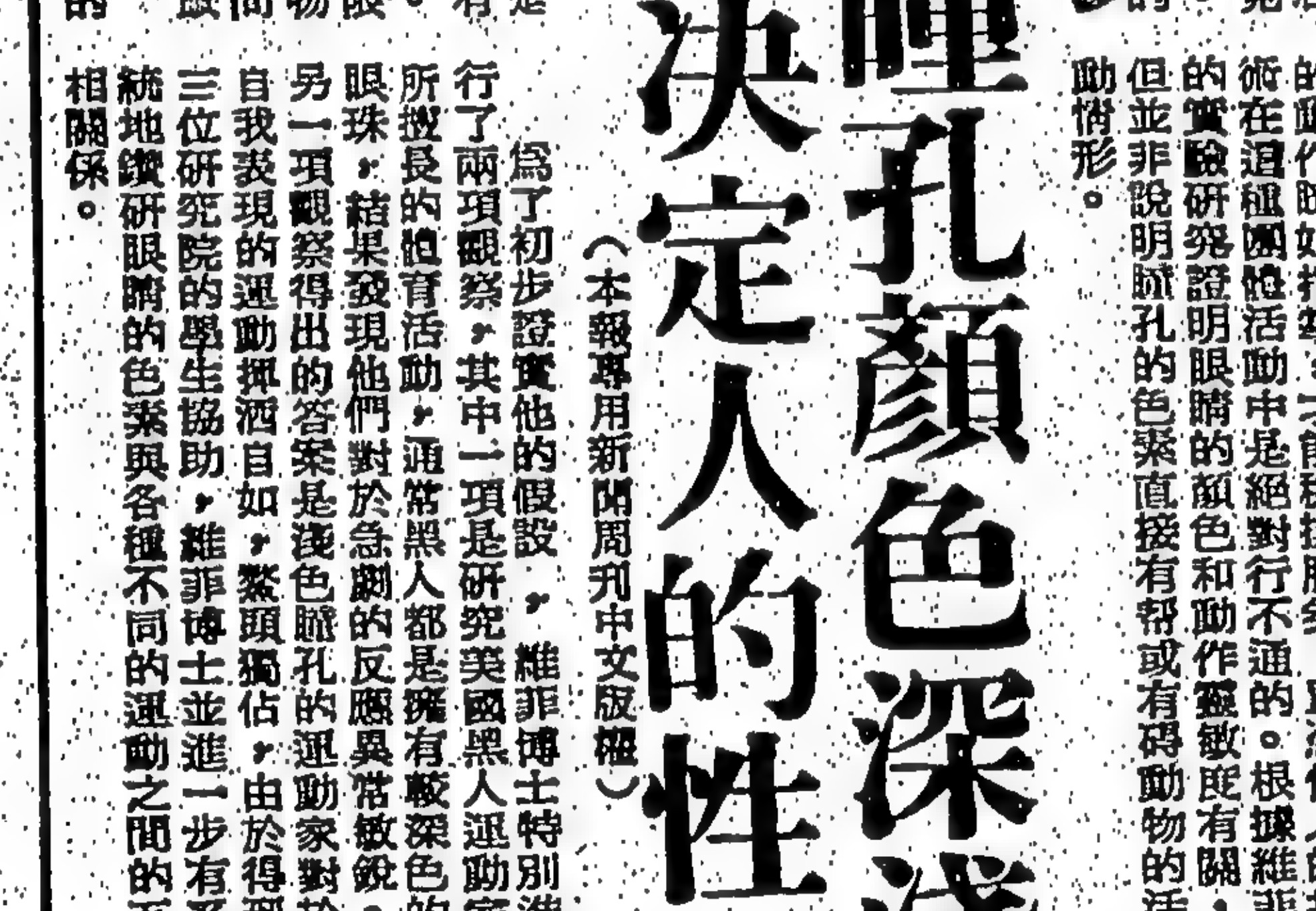
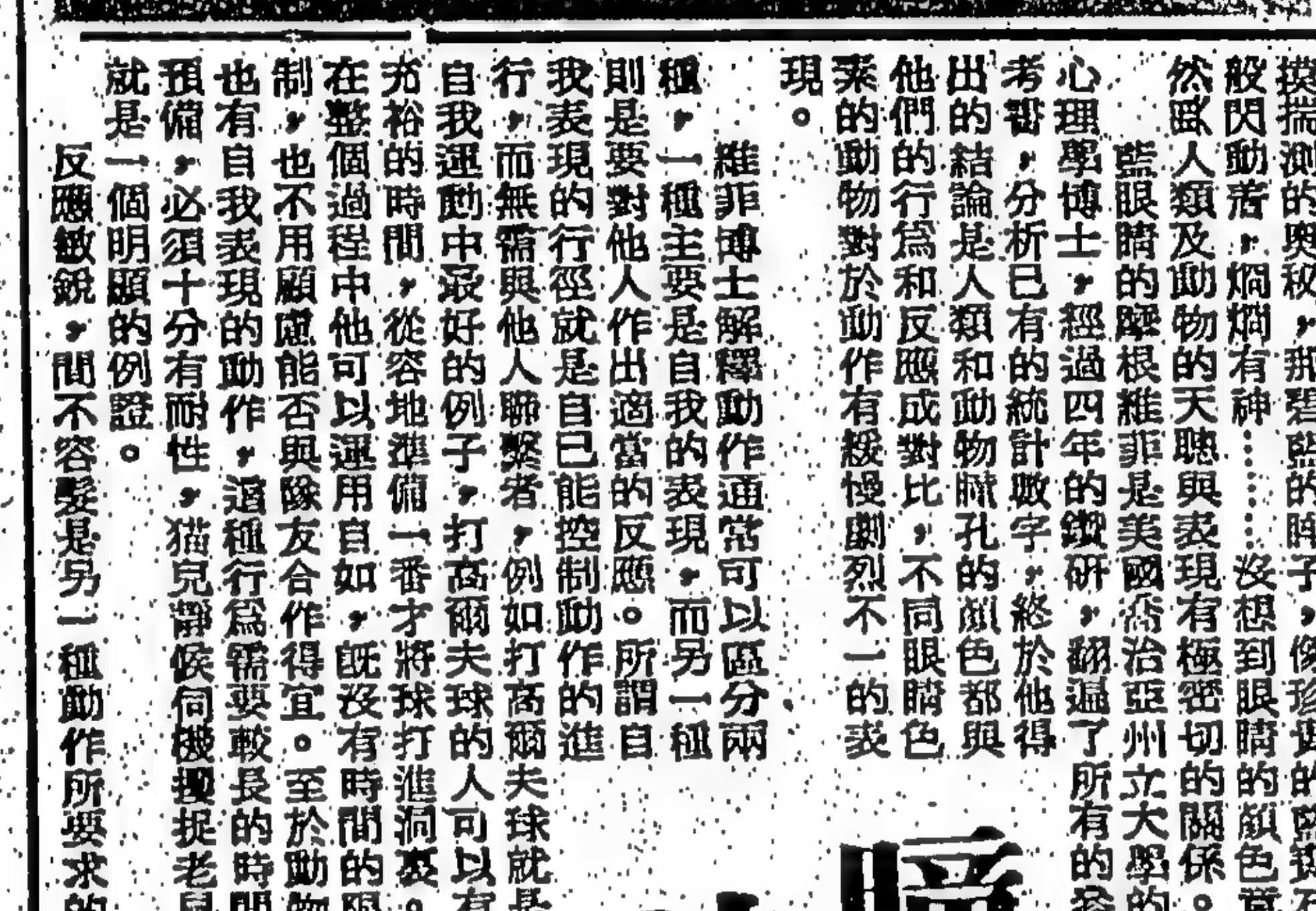
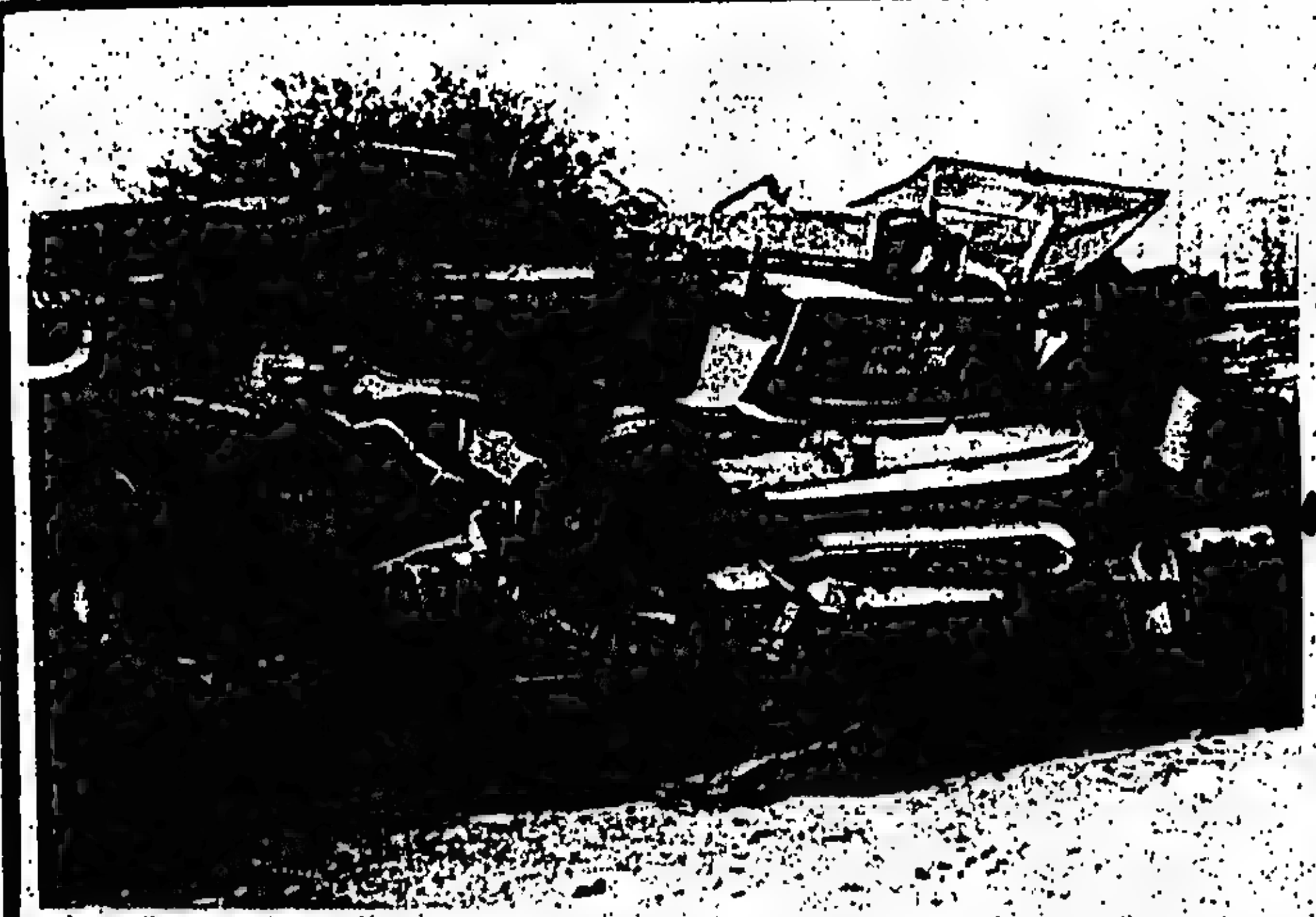
的嘢起價起到咁得人驚。
七後，不論乞十兩

師奶發火了

嘢返來，剩係俾你食都唔够啦。」某君嘆了一

瞳孔顏色深淺
決定人的性格

其中深紫色眼睛的褐樹獭及捕蜘蛛都是十分敏銳的獵鳥。他們一發覺有食物，便立刻採取行動，否則當他們的對手發現大敵在前，便會飛得無影無踪，但在另一方面來說，擁有淺色眼睛的長尾鼯及啄木鳥却無須為捕捉食物而過份偵察，通常牠們都可以緩緩地食取地上或樹皮的



自動樂器收藏室

得的自動音樂器材收藏室，是西德收藏最多自動樂器的地方。這間收藏的主人是來來茵河畔魯達希因鎮的一名鐵工，該收藏室遠放給公眾人士前往參觀，所收藏的各種樂器反映了二百年的音樂發展史。該收藏室主人西法南溫得（見圖）手上提的是一個柏林製造的手風琴，在他的身旁附近的樂器是一張音樂椅，一架喇叭留聲機以及一個音樂時鐘等。



秀才人情紙半張

漫話聖誕

的個人意見，一定影響了我們的主觀見解，就以缺乏美麗這一審美眼光根本沒標準，世來沒有十全十美，大眾公認的，比方有些人認為她貌美如西，同樣也有人嫌她的風度不暖。更有人認為，女人出落得太為不好，常常因此而離婚過美麗，反而令人覺得單調。因此，所說的醜陋，完全的心理觀念所造成，美麗並工

克服恐懼心理

從錯誤之中，我們可以學乖，愉快，同情和忍耐，把我們鍛鍊得更慈祥，如果沒有錯

就是生命缺乏興趣，聰明愉快的，永遠不會妒嫉別人年青，因為他根本沒有老去。

可惜事業失敗，並不是成功的捷徑，只是虛耗生命的 unnecessary而已。無可諱言，我們一生之中有很多錯誤，而且有些錯得極端厲害的，但是果我們沒有錯，這個世界又如何生呢？因為孔子說過：「過而能改，莫大焉。」假如一個人沒有錯，那麼他一生中必定渾渾噩噩，沒有溫暖，沒有愛了。

的，有些是寄給愛人的，有些是寄給普眾友朋的。故此你不要弄錯，通常寄給父母的聖誕咭是印有感謝和尊敬的字句，給愛人的，多用粉紅色紙和印有心形標誌，而普通朋友的可選擇耶穌出世的馬槽、三王來朝、聖誕老人和鹿車等圖案，這些都是吻合聖誕節的情景，所以，千萬不要弄錯。

(五)許多人爲了方便，免麻煩，寄聖誕咭時用開口寄，那是失敬的，應該小心將信封封好，同時，寄聖誕咭不要太早，也不要太遲，最好在節前十天到十五天左右的時間。(武)

孩子們喜愛的

香港將成 玩具王國

時近聖誕，許多人少不免想起購買一些玩具，親朋好友，於是走到百貨公司去。左挑右選，希望能夠選擇一兩件款式設計精巧的玩具。在本地最囂嚷的心理下，首先一定向外國貨品着眼。

也許，揀來揀去，還是揀不上稱心滿意的。一件精巧玩具來，那麼，不如購買一件港製的玩具好了。

港製貨品，並不一定差。正是世界風水輪流轉，本港的玩具工業，最近特飛猛晉。

品質設計直追世界水準，受到舉世歡迎。因此輸出產量大增。據貿易發展局統計指出，本港玩具工業現在已發展成為第三大工業。今年從一月起到八月底止的八個月來，玩具輸出總值超過八億元，這不僅是個龐大驚人的數字，而且更值得驕傲的是輸出總值首次超過日本。

日本的玩具工業，一向雄霸世界，銷場廣泛與品質設計都比所有國家勝出一籌，但本港玩具工業竟然能够後來居上，超越日本，不能不說是一項驕人的成就，今後如果能够保持這個紀錄的話，香港就成為事實上，玩具也是種教育工具，啓發小孩子的知識。

本港產品的玩具性能夠行銷世界，主因就適合上述的種種條件。款式包羅萬有，多采多姿，其中以塑膠玩具產量最多，此外，還有電動玩具，金屬玩具，電子玩具，無綫控制的玩具，以及機械玩具等等。

多年前港製的簡陋塑膠玩具，現在已逐漸減少，工資廠租的昂貴，已不再容許生產廉價玩具了。目前國內外市場所需要的是洋娃，電動與非電動塑膠及金屬玩具等為多。

最新割除乳癌手術

見常所們女婦是，癌乳。變色虎談不其，症癌對們人

上患會不絕

了。因爲只就美國方面統計，去年開始迄今，美國最少已經有六萬名婦女，先後患上乳癌了。

但我們也要知道，一般不幸患上乳癌的婦女，只要她們及早發覺，再加上適當和有效的治療，這樣，它也許不會使她們導致死亡的。過去五十年以來，外科醫生已經懂得了一種病症的一種病征，當官推乳癌了。因爲

害婦女最多的一種病症，那傷口有可能會不時脫皮發腫的。

經營學界多方研究後，美國耶里夫蘭醫院的外科醫生佐治奇里，已經發明了一種新手術，因而不須把整個乳房割去了。可是，由於這種手術的傷口過小，它所引起的不良後果也有限。因此，這種手術確比以前更爲理想的。

爲免接受手術的婦人，精神有可能受打擊，因此，今天治理乳癌的手術，已經有幾種可能任由患者選擇了。這些手術，最主要的大約有如下四種：

(一) 只把乳房的硬塊切除，絕不會割去乳房任何部份。可是，這種手術，也只限于乳癌還沒有散播開來纔可以進行。換言之，患者的乳癌，倘若還在局部狀態中，她們才可以接受這種手術的。

(二) 切除乳房：這是一種手術一定要把整隻乳房連同腋下淋巴腺和附近的胸肌割去。因爲這些患者的乳癌，幾已全面蔓延開來，只有這樣才可以免除後患的。

(三) 剖胸大手術：這一項程

爲世界上的玩具王國了。

我們不要以爲玩具只係供給給孩子玩耍的玩物，那是微不足道的。小兒科，其實，玩具種類繁多，款式變化也大，絕不能遵守成規一成不變，它一定要隨着時代的進步而不斷變化，頗式款式要設計合時之外，更重要的是要能够做到具有科學性與教育性才會受到歡迎，小孩子永遠都是好奇的，他們的求知慾可能比成年人更大，成年人所擁有的東西，小孩子非常喜歡從玩具中得到，有樣學樣，模仿一番，這不僅滿足小孩子的好奇心，

具的主要銷場是先進工業國家，美國是玩具最大顧客，其次為西德和意大利及英等等。因爲這些先進工業國家，都着重於工業，對於小兒科的具工業覺得太瑣碎了，港製玩具輸出雖超過日本，但日本仍主要的玩具生產國家，他的產品，逐漸趨向更高級化。(若)

貿易發展局最近版的一九七四年香港具雜誌，內容圖文並具，圖爲本港最新玩具品之一款。

天橋怨

故舊成行交，

得給患乳癌的婦人，進行切除乳房手術了。

曾有過一個四十一歲的婦人，三年前，當她發現自己的右乳房附近，竟然出現硬塊。當時，她雖然沒有感覺到痛苦，但她還是馬上跑去找醫生檢查。

經醫生檢驗後，也就示意她入院接受進一步的檢驗了。因為這一項程序，醫生必須由她的乳房割下一些組織化驗，纔可以找到正確答案。此點，實由於醫生初時也無法肯定，這婦人是患上乳癌的工作。

幾天後，當進一步檢驗工作開始時，醫生先把那婦人麻醉，纔把她乳房割開兩寸，以便把一些組織

得給患乳癌的婦人，進行切除乳房手術了。

曾有過一個四十一歲的婦人，三年前，當她發現自己的右乳房附近，竟然出現硬塊。當時，她雖然沒有感覺到痛苦，但她還是馬上跑去找醫生檢查。

經醫生檢驗後，也就示意她入院接受進一步的檢驗了。因為這一項程序，醫生必須由她的乳房割下一些組織化驗，纔可以找到正確答案。此點，實由於醫生初時也無法肯定，這婦人是患上乳癌的工作。

幾天後，當進一步檢驗工作開始時，醫生先把那婦人麻醉，纔把她乳房割開兩寸，以便把一些組織

序，比之上述第二項更穩妥。因為醫生不特要把患者的整個乳房切去，同時，更要給患者割開胸部，以便把她的胸骨下的分泌腺也切除的。此點，實由於她們所患的乳癌，這時確已全面蔓延開來，如此實無能挽救她們的生命了。

(四)簡單切乳手術：顧名思義，這種方法也不過把乳房切去吧了。可是，這一種手術，它一定要先經醫生證明，患者的乳癌，還沒有蔓延到乳房範圍以外，才會代患者進行的。

就上述四項方法檢討，相信任誰也會意想到，最簡單的手術自然是最值切除硬塊了。但無論如何，它對婦人而言，她們還是會感到不容易接受的。

就以老牌女星莎梨潔實為例吧，由於她不幸患上乳癌，經醫生

或朋友特別多，爲了結感情起見，那麼聖咭所值不過一元幾角，但物輕情重，頗有意的，所以在鄉間門前的，時可見有人寄上一批聖咭的話。

（獨一個人寄發聖咭，你更應把握時機送她一張愛人聖咭，表示你的聖聖咭，當然沒有什麼問題，在上面簽上自己的名字，給親友及聯誼的，每逢聖誕節，一發聖咭，會給你帶來意外的收穫

「小金子」，「小金子」，「小金子」於劉彥平女士的，小金子是她的藝名，同爲雄獅之褂的喬宏衣太太。

她本身原來姓劉，但因會過繼了姓金七年，前投身入墮的呼聲當播音員時，她的因此人們也就叫她小金，也有人叫她做金來就叫做「金子」了。

劉彥平是山東人，因此講得一口純正在其任播員期間，很有機會和電影界人士出來成爲一員著名的。

人物方冊

以，以一個有電台廣播經驗的人來
如果所配音的影片是有聲音的。（
片：日語片或韓語片）；那配音的
一面聽一面講，所以，作爲一個配
容易，非專門人才不可。

在香港，有好幾個配音間，再
工作，配音工作時間可分爲三班制
六時；午班由下午二時至十一時；
是三時了，整整的九個鐘頭內，有

說，顯然是較佔便宜的。例如不少來自外地的英語人就得戴上耳筒來聆聽，音員，並不是想像中那麼才的配音人員就得被派往，早班由上午九時至下午夜班的則由下午六時至零時運進餐的時間也沒有，可吃這門飯殊非易

須多建天橋，世界所大都市都是一樣，香港狹人稠，更需更多橋；然而，香港大部街道狹窄，而天橋多雙綫行走汽車，佔去道面積不小，於是形了不少天橋與來道住

小金子與蕃

割下化驗。這時，醫生纔知道，那婦人確已經患上乳癌。

爲免癌菌有可能迅速地蔓延開來，因此，醫生也就乘席那婦人還在昏迷狀態中時，馬上動手把她的整個右乳房割去了。結果，當婦人醒來，

和地提出檢討後，也只是給她割去硬塊吧了。可是，當她痊癒出院後，她也說爲這一個小手術，使她感到很難受。

實由於女子對於自己的乳房，絕對不想被切去任何一部份。

人當是黑店一樣滋生頭，實在不是味道，繞是一種心理威脅，因而這一行列屋宇的二三樓住

特殊現象。你不是住在天橋之側，當然只知它之利不見其害，如果有日你搬到天橋旁去居住

相距不過三五尺之遙的及愛子愛女全家福

配音工作者。

她說她還記得第一次爲粵語片擔任配音工作，是由「養蠶語片」——（玉堂春）作開始，當時她就是替女主角麗兒配音的。

由於助時候所拍的電影，多是隨配音片進行的當兒，就着着對方的口形來進行配。她就是捨棄了配合而專向配音方面發展。

談到一個配音員的條件，第一當然就是口才伶俐，思想敏捷，當配音的時候，先就預先準備好的對白資料，再看電影片中人物

電影

人物

配音員——小金子

· 薈 ·

劉奎平有一個康樂家庭，她和，養了兩個男孩和一個女孩，年齡爲她倆都需要出外工作的關係，有笑「，有時幾天都不見面並非奇聞任何其中一個必得抽空留下家中照料精神，的是難能可貴的。

當各位看到一些歐美影片的時有高度享受的小金子。

要有天聰，其次是由銀班通知所扮跟音演或領班所扮的口形來配音，所有行錄音的，因此在此音工作，從那時起




 就，就會親身體驗這種滋味是怎樣的了。
 車子在天橋上面日夜飛馳，屋中人分分鐘都要食塵之餘，還遭受塵塵聲音的干擾，有時從上阿飛黑夜電單車飛馳，會把你自床上一驚而起，撞向天花板。
 有條天橋一邊行人，與一列屋子僅半街之隔，來往行人，清晰見到屋中景物。屋中人雖無秘密可窺，但日夜被

住在接近天橋兩面的人，都會埋怨天橋，它好像是你心中一條刺，它不舒服。也有人埋怨有些行人天橋，左曲右彎，走了一大段路，才行到相距咫尺的馬路對面，烈日或雨下行天橋，使人感到十分狼狽。(風)

認錯人

經。如果兩人真的爲了認錯人而大打出手，話唔定釀成血案或命案，那就是真正的小題大做了。

如果你發覺被人認錯，肯定與對方不認識之後，最好說一句「認錯人喇」便匆匆行開，別再停留。有時，可能是故意被人用錯，對方俾一個真係探長錯認我係賊仔，咁就唔多過癮者也。（風）

妮：魔

印度恒河上游一條村裡，有虎爲患，這隻虎兇猛異常，村裡的人都沒有辦法對付牠。後來，村裡有一個據說懂得虎語的巫師，自願帶入樹林去跟老虎談判。那巫師回來後，他說：「老虎答應和他們和平相處，但要村裡的人，每年給牠一個少年做伴。」一個少年進樹林去，但是，少年一去不返，一些樵夫在樹林裡發現一些白骨，才知道所謂

沒有架子的醫生

永康一連過了好幾個地方，也許太累了，竟然生起病來。那天他們本來要參觀一間火車製造廠的，也得放棄了，他的爸爸爲了要陪他，只好留在酒店裏。

酒店裏的服務員知道永康不舒服，特別來問陸先生，要不要把早餐送到房間來，陸先生婉辭了，但對他們服務的週到，表示非常欽佩。

領隊和團長都到房裏問候，領隊還告訴陸先生說：「已通知酒店裏的醫生，等一會他便會到房裏來給永康看病了。」

「這一點兒的病，怎好勞煩醫來呢？陸先生連忙說，其實，永康患的確是小病，不是重病，只有點兒發燒，有點兒頭痛，大概是感冒，食滯一點吧。但見領隊說：「在路上嘛，健康要緊，不然，就會喪失了許多觀光的机会了。」

全團的團友都出發了，酒店顯得很寂靜，永康陪陪埋怨自己不爭氣，錯過了好機會，還連累了他爸爸，不然，他可以看到火車製造的過程了。

不定還可以學駕駛火車，當當火車司機的滋味。許久以來，永康有一個願望，就是他將來要當一名火車司機，他覺得當火車司機是很威風的。

這時候，在寂靜的酒店的長廊上忽然響起一陣輕輕的脚步聲，到他們的房間前停下來了，敲門聲響了，陸先生馬上去開門，迎進來的是一位很年青的叔叔，他穿著一件白色的夏威夷恤，一條藍斜褲，一雙啡色的涼鞋，沒穿襪子，手提着一個四方箱，肌膚結實，笑容可掬。

他一進來，便走到床前，盤腿而坐，永康的病況，永康心裏想，他是誰？

跟病人看病的。」

「醫生？他是醫生？不會吧？我從前看見的醫生，都是穿上白袍，戴著名貴手錶，架著金絲眼鏡，眼睛不瞞人，好像不可一世的，那裏會有醫生臉上堆滿笑容，這樣慈和來問候病人的？他大概是「黃陸之流」吧了！」

永康滿腹懷疑，不知為什麼，他反而對這位和藹可親，全無架子的醫生瞧不起，他甚至懷疑這樣打扮的醫生，會不會醫好他的病？



是這裏的服務員吧？但是，跟在他後面的那個女服務員却給他們介紹說：「這是醫生，是來



醫生替他打過針，又給配好了藥，原來四方箱裏，裝着各種藥物，就好像一個配藥室，隨身携帶着。收費只是一元多吧了。

一切弄妥後，陸先生就跟醫生聊天，醫生說他原是「赤腳大夫」，所謂「赤腳大夫」，就是在農村做醫生，專給農民治病的，最近調來市城，在酒店的工作，只是他工作的一部份吧了。

永康對這個醫生的懷疑，很快就得到答案了，因為不到晚上，他的病已消除，他能到餐廳跟參觀回來的團友一起吃飯飯了。

劉姐姐

長篇翻譯
故事

(十二)慕柔

握在手裏。

「我們到碼頭去等他們回來，好嗎？」他們就坐在碼頭的木欄上，輕輕地搖擺着他們的脚。高連太告訴她一些關於湖水和魚村生活。

抱起來，對着她說：『你現在已不是外人，你覺得這兒怎樣？』

「噢，我覺得這是外人，你看剛才我多害怕。」

「子巴，我給你帶來了話，他們就到這地方來建房子的了。」

她把嘉露緊緊地擁在懷裏。

「一隻不知名的動物，」一隻年老的野兔說：「還是很可怕啊！」

「一隻動物？」松原太太說：「你稱那東西是一隻動物？沒有動物會這樣做的，我說它是一隻怪獸！」

動物們正在會議席上紛紛議論着。他們的聲音把查理驚醒了過來。噢，我的天！發生了甚麼事情？在這樣美好的一個日子，牠們在

稚森

親的樹枝做鞭，就跳上牛背上。這隻野牛性情不馴善，牠拼命跳躍着，要把納星摔倒，可是敢的納星抓緊繩索，兩腿用勁挾着牛肚，任由騾騾跳跳，過了好一會，野牛終於被制服了。來這粗壯的牛是這羣牛的領袖，其他野牛都跟後邊。

「吼！」老虎聲近了，牛羣好像嚇破了胆，拼命向後跑。但是納星用勁拉轉牛頭，偏要牛背虎吼的聲音奔去。牛起初執拗地反抗，可是不起納星一再鞭策，終於掉轉頭跑，跟在後邊。牛羣也跟著轉了個方向，一時氣勢澎湃，顯厲滾……

「我的好孩子跑呀！爲我們全村孩子復仇！」納星聲吶喊，不一會，然看見一頭目露兇

的俄虎竄來，牠看見納星，就露出大牙，怒吼來，納星却拼命鞭策着牛。野牛的氣勢把老虎吼住了，但牛羣已經成半月形的湧來，並且都垂了頭，豎起牛角，老虎看這來勢，想轉頭走，納星那肯放過牠，猛叫一聲：「衝呀！」銳利牛角像一把把利劍，向老虎衝刺，那百獸之王的威風不知到了那裡去。

終於，前邊的野牛把老虎刺倒，後邊湧來，牛羣把老虎活活踏死了。納星立即離開牛羣，到後邊，看見老虎已經死了，納星便拔開藏在頭的小刀，把老虎皮剝下來，拿起虎皮披開樹林，剛出到樹林，看見他的媽媽帶着幾個人，提着一把想去找他的骨頭，他們看見了納星，還帶着幾個人，大家看見他們也舉目，全村的人都向他歡

並勇原在翻的的的高果光華下王的陶的虎火

珍妮看見他哭聲不止，風風日麗，而且當時正是風和日麗，真是太陽高照，綠草如茵的。

珍妮正高興得不知該怎麼辦，忽然又看見仙子再次揮動了她的魔術棒，隨着魔術棒的揮舞，一桌子食物便被變出來了，珍妮看那桌子的食物比她家裏的食物還要多和還要豐富，便連忙和她的朋友一起來吃蛋糕了。珍妮的朋友覺得這次的宴會實在比花園裡的好玩得多，因為他們從來也沒有來過仙境和看見過這麼多的仙子們的。

在吃過蛋糕後，仙子們又帶着珍妮他們到處遊地方，珍妮他們還看見許多有趣的、小飛仙和小矮人，並且仙子還請仙境的魔術師變魔術給珍妮他們看，直至天黑了，他們才被仙子送回家了，不過，他們那天確是玩得相當愉快，他們回家後每遇到別人便

很像一個老手哩！」

「謝謝，我也差不多有這種感覺。」她羞高運太太手從小好一跳，又跳到頭來，接，她隨着高運太太上那些木梯級，進入了屋子。

高運太太忙着弄點和烤麵包，嘉露便把今天早上留下的衣服上了，並穿了一些占的襪子和長褲。

他們坐在一張笨的案枱旁邊，面對着門，遙望着下面的海裏，看他們回來。

高運太太說：「占美沒有找到一個微億形貝殼？」

「有的，」嘉露說：「而且還是金色的個。他說那是他所發的最好的一個了。等等，它好像在我的衣裏，剛才，我還沒有給他呢！」他們互相

那個貝殼亮亮，並

一面談着，一面等着。終於，他們看見小艇了。

「嘉露，快跑進屋子去取那個望遠鏡。」高連太太興奮地說，嘉露跑進去了。

「現在我知道爲甚麼你們要這個小型的望遠鏡了。」他喘着氣把這鏡給高連太太，說：「因爲它的確是很方便呢。」

「唔，對了，那是他了，他正站起身來了。」

看！他還對着你爸爸笑哩！」她把這望遠鏡遞給興奮得跳起來的嘉露。他們一直把望遠鏡傳來傳去。

「看！高連先生正向着我們的岸邊招手啊！他指着甚麼呢？爸爸又指着那邊，他們幹甚麼啊？」

高連太太拿起望遠鏡一看，

「噢！我知道了，」她笑着說，「他們正

再試一次，開心地微聲着說，「是哩呢！」

「這就是考驗了！待會我會告訴你的爸爸和媽媽說，他們的女兒不是一個初次出海的孩子了。」（全文完）

特別啓事

各位親愛的小朋友：下星期日便是我兒童週刊兒童天地合舉辦聖誕節招待遊藝聯歡大會的日子，相信大家都會不忘，同時有許多小朋友已經收到了我們寄出大會入場券吧！

由於我們的兒童週刊，在處週讀者來的申請表格的信件，收到不少讀者來信，及因在星期六無法買兒週而沒有表格填寫，領取入場券的情形，我們爲了徇讀者要求，特別再把表格刊一次。敬希留意！

嘉露用舌頭低低叫，那味道不錯啊。

嘉露問道：「怎麼？」

嘉露用舌頭低低叫，那味道不錯啊。

「是的，是的，一隻黑色的怪獸！」小老鼠吱吱地說。就這樣，突然間，每一隻動物彷彿都記得牠們曾經看過一隻黑色的怪獸似的。

「所有小孩子一定要被送回家。」烏鴉高聲提議着說：「我們男士們要立刻召開一個緊急會議，我們一定要作出一個決定。」

所有動物的媽媽果然把牠們的孩子們趕回家。小老鼠們一面在地下消失，一面好傷心地哭了。

「回去吧！」小老鼠的媽媽說：「快點啊！怪獸隨時都會找老鼠來吃的，它可是一隻貓！」

忽然，其中的一隻小老鼠在那條通往牠們的家的隧道的中途停下來，眼睛張得大大的，神

慢慢地，牠想起自己打算把它送給小田鼠們的禮物了。牠在黑黯中四處搜索。怎麼了！那兩個小圓球已經不見了啦！不過，牠聽到一種聲音，最初，牠還以為是小老鼠乘牠睡覺了的時候跑進牠的廳房來了。

「吱吱，吱吱！」牠聽着。

「哈囉！是誰啊？怎麼了？」查理奇地問道。牠向四週看清楚，發現有兩隻極小的老鼠兒，牠們正張着嘴，在吱吱地叫。

為什麼要學作文？

葉正

「為什麼要學作文？」這是一個老問題了。有人說：「作文是學問，是知識。」有人說：「作文是技術，是訓練。」有人說：「作文是藝術，是創造。」其實，作文是學問、技術、藝術的綜合體。我們為什麼要學作文？

首先，作文是學問。作文是語言的組織，是思想的表達。我們學作文，就是學語言，學思想。我們學作文，就是學如何把我們所學到的知識，我們所思考的問題，我們所感受到的情感，用文字表達出來。我們學作文，就是學如何把我們所學到的知識，我們所思考的問題，我們所感受到的情感，用文字表達出來。

其次，作文是技術。作文是語言的組織，是思想的表達。我們學作文，就是學語言，學思想。我們學作文，就是學如何把我們所學到的知識，我們所思考的問題，我們所感受到的情感，用文字表達出來。我們學作文，就是學如何把我們所學到的知識，我們所思考的問題，我們所感受到的情感，用文字表達出來。

最後，作文是藝術。作文是語言的組織，是思想的表達。我們學作文，就是學語言，學思想。我們學作文，就是學如何把我們所學到的知識，我們所思考的問題，我們所感受到的情感，用文字表達出來。我們學作文，就是學如何把我們所學到的知識，我們所思考的問題，我們所感受到的情感，用文字表達出來。

習作及評語

習作

習作是學生學習作文的基礎。我們應該重視學生的習作，並給予正確的評語。習作是學生學習作文的基礎。我們應該重視學生的習作，並給予正確的評語。

我的表姊

雷安茵

我的表姊，她是一個很溫柔的人。她有一雙大大的眼睛，笑起來很甜美。她是一個很勤奮的人，她總是把她的房間收拾得很整潔。她是一個很善良的人，她總是幫助別人。她是一個很勇敢的人，她總是面對困難不退縮。

雨夜驚魂

雅恩

雨夜，我獨自走在街上。雨水打在臉上，涼涼的。我想起了一個很久以前的人。他是一個很溫柔的人，他是一個很勤奮的人，他是一個很善良的人，他是一個很勇敢的人。他是我最好的朋友，他是我生命中最重要的人。

評語

評語

評語是老師對學生習作的評價。我們應該給予正確的評語，讓學生知道他們的優點和缺點。評語是老師對學生習作的評價。我們應該給予正確的評語，讓學生知道他們的優點和缺點。

懷念一個朋友

恩恩

我懷念一個朋友，他是一個很溫柔的人。他有一雙大大的眼睛，笑起來很甜美。他是一個很勤奮的人，他總是把他的房間收拾得很整潔。他是一個很善良的人，他總是幫助別人。他是一個很勇敢的人，他總是面對困難不退縮。

白鴿

德耀

白鴿，你是一個很溫柔的人。你有一雙大大的眼睛，笑起來很甜美。你是一個很勤奮的人，你總是把你的房間收拾得很整潔。你是一個很善良的人，你總是幫助別人。你是一個很勇敢的人，你總是面對困難不退縮。

主語和賓語

主語和賓語

主語和賓語是句子的兩個重要部分。我們應該了解它們的區別和聯繫。主語是句子的主體，賓語是句子的對象。我們應該了解它們的區別和聯繫。

他她它

他她它

他、她、它是代詞，用來指代人或物。我們應該了解它們的用法。他、她、它是代詞，用來指代人或物。我們應該了解它們的用法。

談文說藝

談文說藝

談文說藝是關於文學和藝術的討論。我們應該了解它們的區別和聯繫。談文說藝是關於文學和藝術的討論。我們應該了解它們的區別和聯繫。

防火

防火

防火是保護我們生命財產安全的重要措施。我們應該了解防火的知識。防火是保護我們生命財產安全的重要措施。我們應該了解防火的知識。

習作指導

習作指導

習作指導是幫助學生完成習作的指導。我們應該了解習作指導的步驟。習作指導是幫助學生完成習作的指導。我們應該了解習作指導的步驟。

公公平平

公公平平

公公平平是社會的公理。我們應該維護公公平平。公公平平是社會的公理。我們應該維護公公平平。

習作精選

習作精選

習作精選是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作精選是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

評語

評語

評語是老師對學生習作的評價。我們應該給予正確的評語。評語是老師對學生習作的評價。我們應該給予正確的評語。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

習作及評語

習作及評語

習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。習作及評語是學生習作的精華。我們應該學習他們的優點。

光時惜珍

沉浮

光時惜珍是珍惜時間的意義。我們應該珍惜時間。光時惜珍是珍惜時間的意義。我們應該珍惜時間。

中國民間連圖故事

西媳婦

A black and white illustration of a woman in a patterned dress and a man in a patterned shirt standing in a room. The woman is on the right, wearing a long, dark dress with a large, light-colored floral pattern. The man is on the left, wearing a light-colored shirt with a dark pattern. They are both looking towards the right. In the background, there is a window with a grid pattern and a door with a decorative archway. The style is simple and graphic, with bold lines and a limited color palette.



A black and white illustration of a man and a woman in traditional Chinese attire. The man is seated on the left, holding a small cup. The woman is seated on the right, also holding a cup and gesturing with her hand. They are in a room with a brick wall and a table with a bowl of food.

，刁婆婆帶
着老公公走
進廚房，他
們看見大娘
嬌養的南瓜
香噴噴的，
使娘嬌的冬
瓜却成了烤
冬瓜炭，娘
嬌嬌愧慚得
哭出來，從
此以後，刁
婆婆和俊娘
嬌都敬重大
娘嬌了。



同，字名麼什叫我問又他，了答我代清倫學同（九）
「。的來完化感從是他」：說紹介還時同，了答我代也學



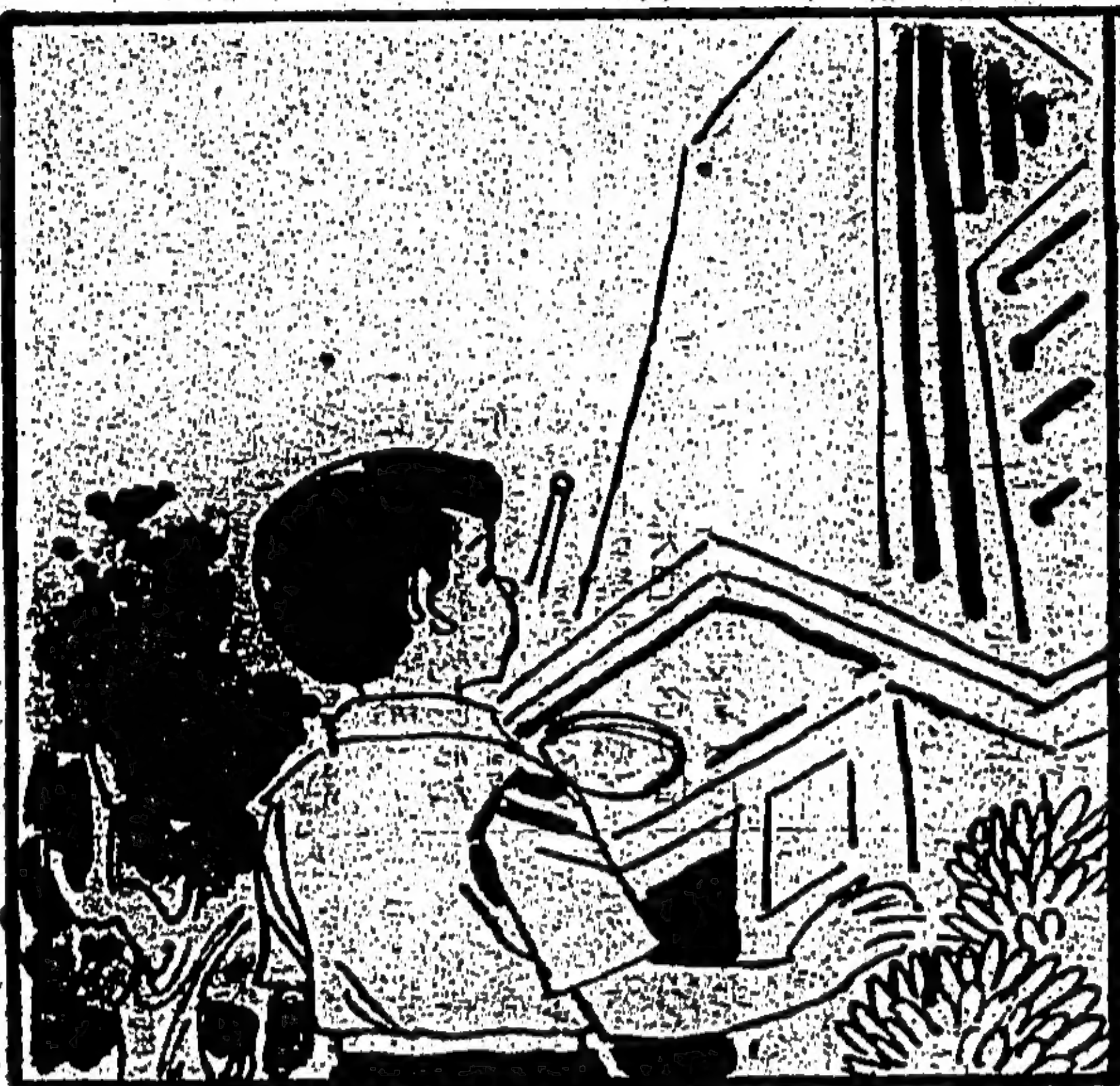
他請，表請申出拿我，點了好似爸爸，上晚（五）
。名了簽上表在便，逼一了看他，名簽



，細扭音聲的機音收把忙連，氣客很倒哥錫阿（一）
「！你鎖、你鎖」：說我哥



我問這苦吉又他，理心的我得懂不也點一師老（十）
。容自地無得愧慚我使真，的院化感進會麼什為



上，顧學要免到得然果我，利順很得行進切一（六）
。怕害點有是真裏心，校學到去我，天一的課



何，來餅包一了帶還他，爸爸看來伯老何午下（二）
。的生為辦賣向一他，姓同又坊街是伯老



海我說聖大意故又，的史歷的我道知們學同（十一）
。來起笑大都學同和師老，的院化感入送被，法了犯題白



頭交們他，學同少不了坐已面裏，口門室課進走我（七）
。頭了垂低忙逼我，事的院化感過進會我論談像好，耳接



他替因夜那及提伯老何讓不，們我膚隔還爸爸（三）
。了道知就早們我實其，事的傷受倒滑担辦挑



，口門出迫師老，跑便包書起抽忙逼，了極氣我（二十）
。生先柳是正她，上人身個一在撞然突，跑顧只，管不我



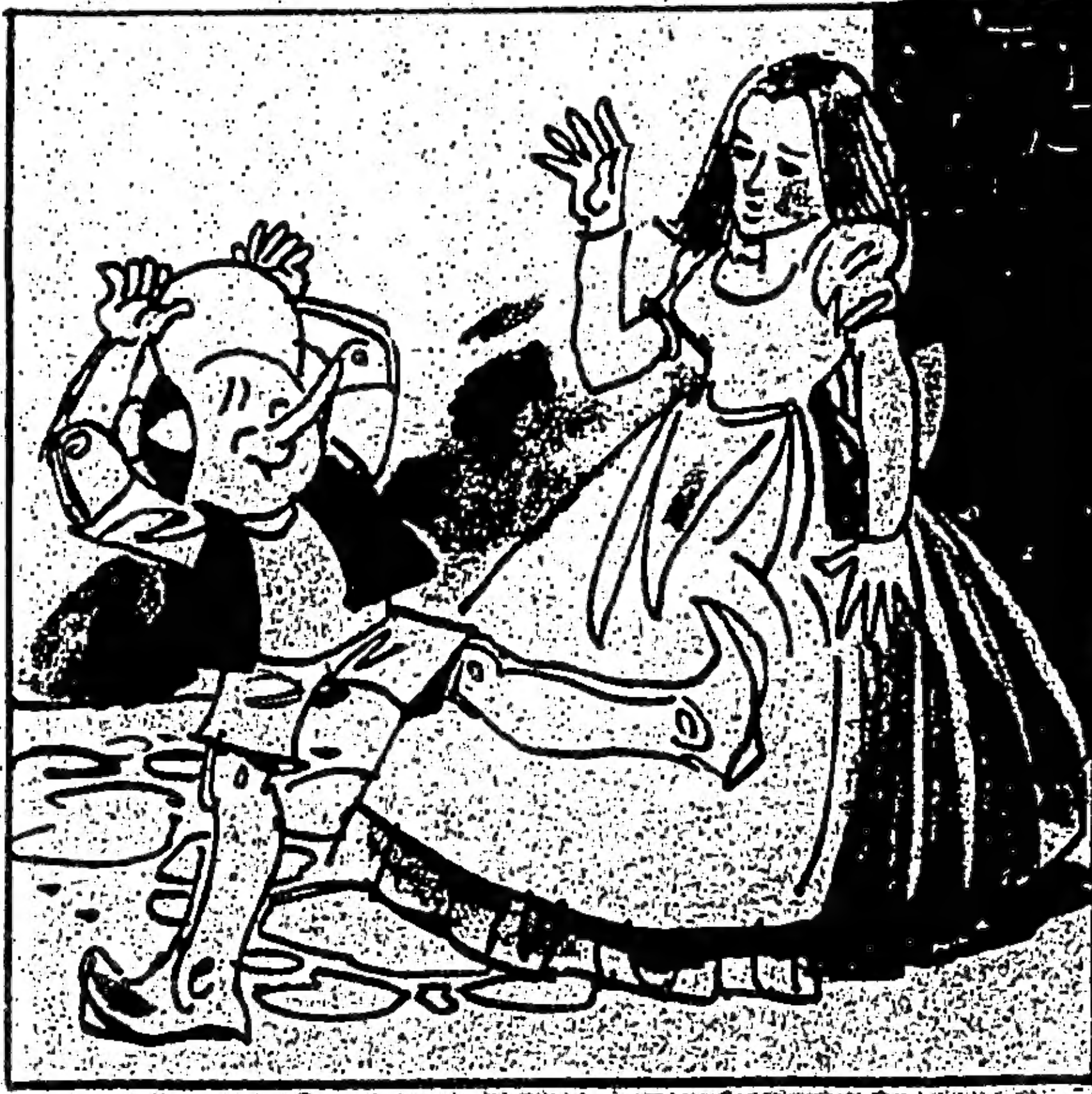
點針坐如我，我顧影很像好都們學同，位座到同我（八）
。生新是不是我問便來進一，青年很他，來進師老到等直一



給西東好點買我叫錢塊五我給，時走臨伯老何（四）
。苦很也活生伯老何為因，受接要不我叫爸爸但，吃爸爸



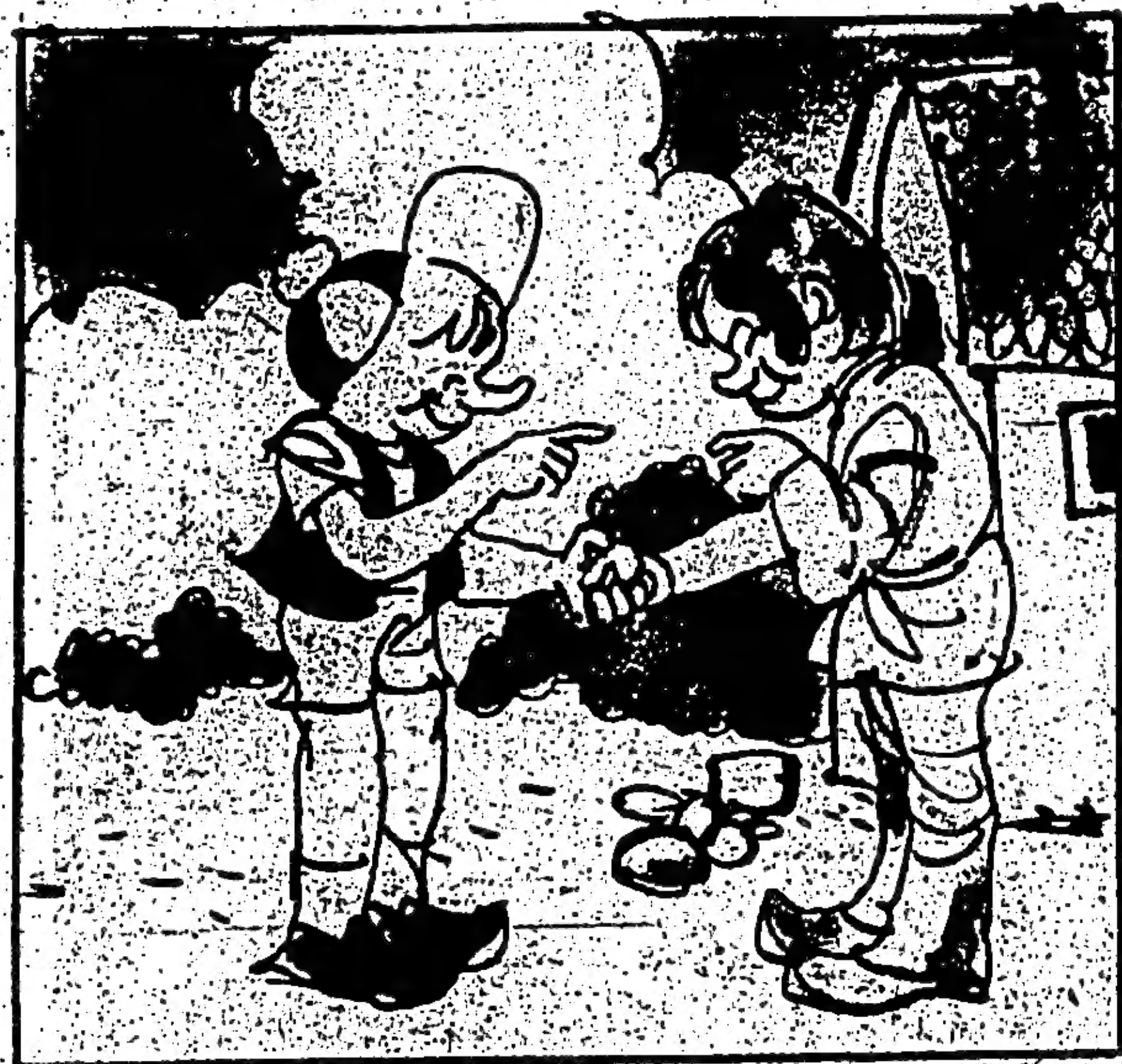
並，友朋訪拜去處到，子仙善和了開離曹諾四（九）
。餐早去裏家他到天明們他約



望希的他現實以可便他天明曹諾四訴告又子仙（五）
。了瘋發得樂快偶木，子孩成變偶木從，



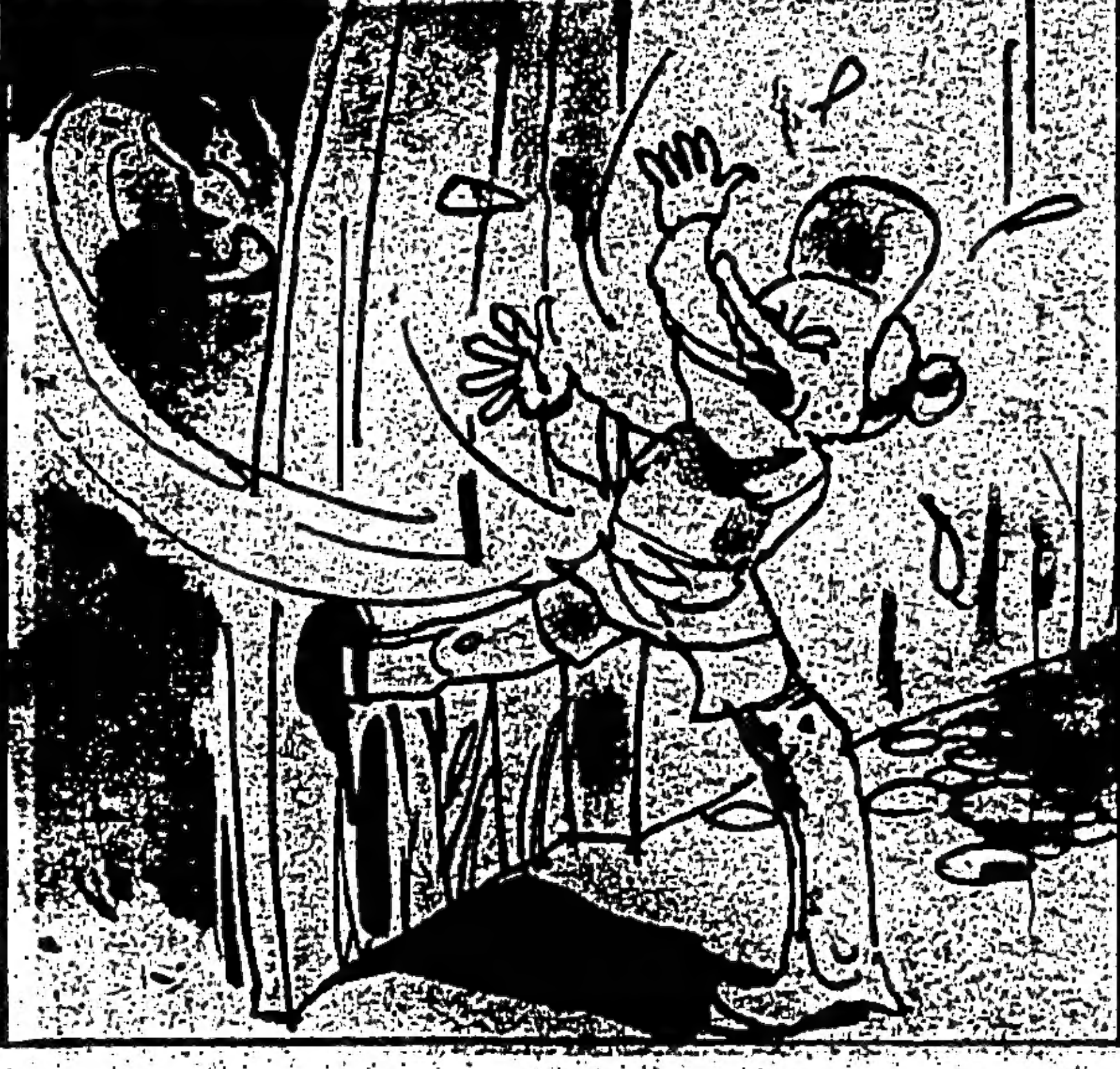
上知才清拿，與高很，西貢好清盛裏銀銀見骨偶木（一）
的做膏石是果水，的做紙是雞，的做筆粉是包麵來原，當



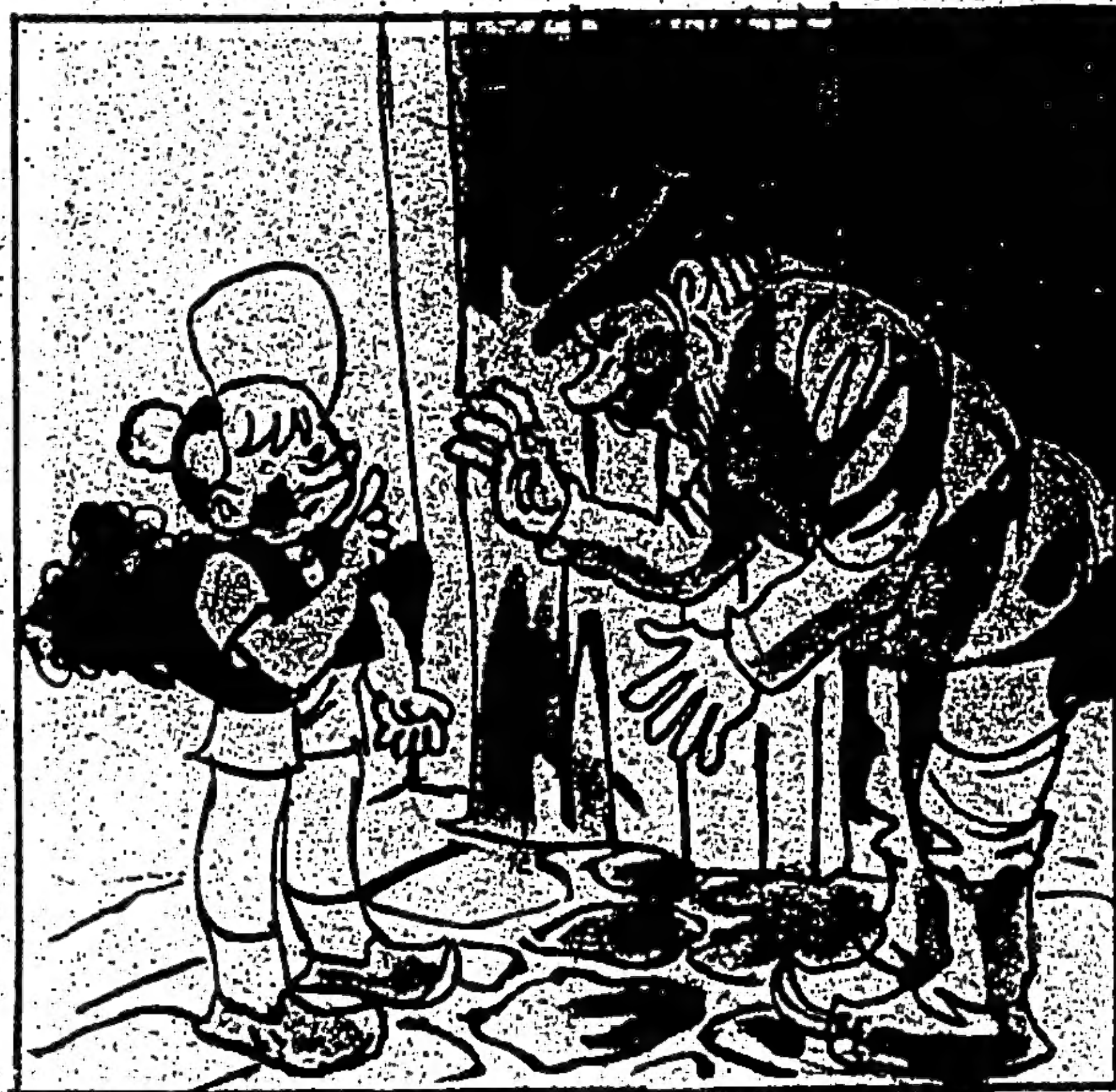
答都們他，了過到都家的友朋，頭個個一到不（十）
。家的他到時準天明應



裏家在，會宴的大盛個一行學偶木爲子仙，天二第（六）
...等餅西、油牛、包麵、奶牛有，學同的偶木有所待招



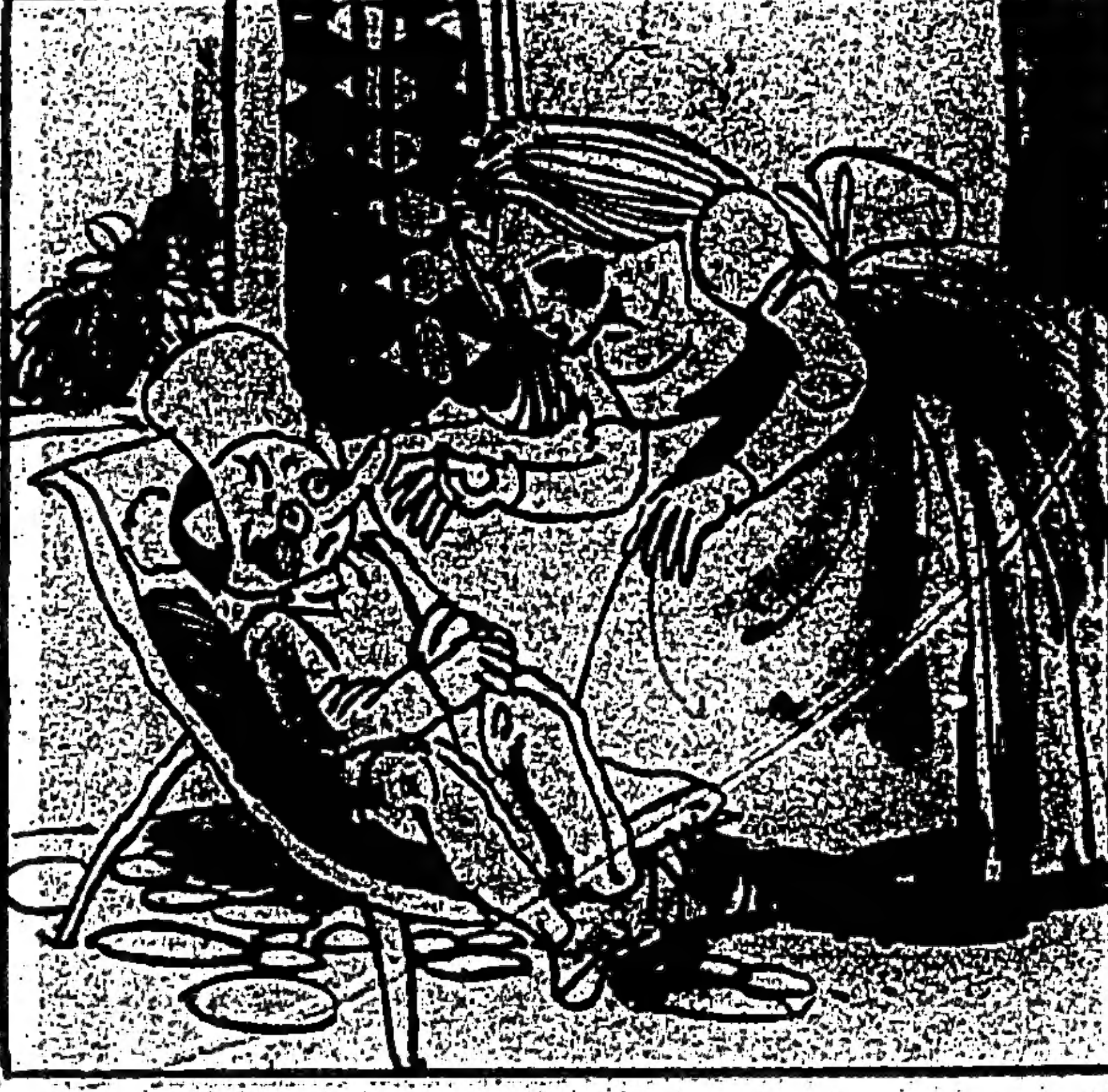
。了倒量便落跟，裏子屋到丟盤銀把，哭大他（二）



不却的心燭蠟名潭友朋的好要最個一有是但（一十）
。空個撲是仍，次數三他了找曹諾四，家在



准子仙來請他來後，了福幸是真他得覺曹諾四（七）
。客大一請來再並，友朋拜回去他許



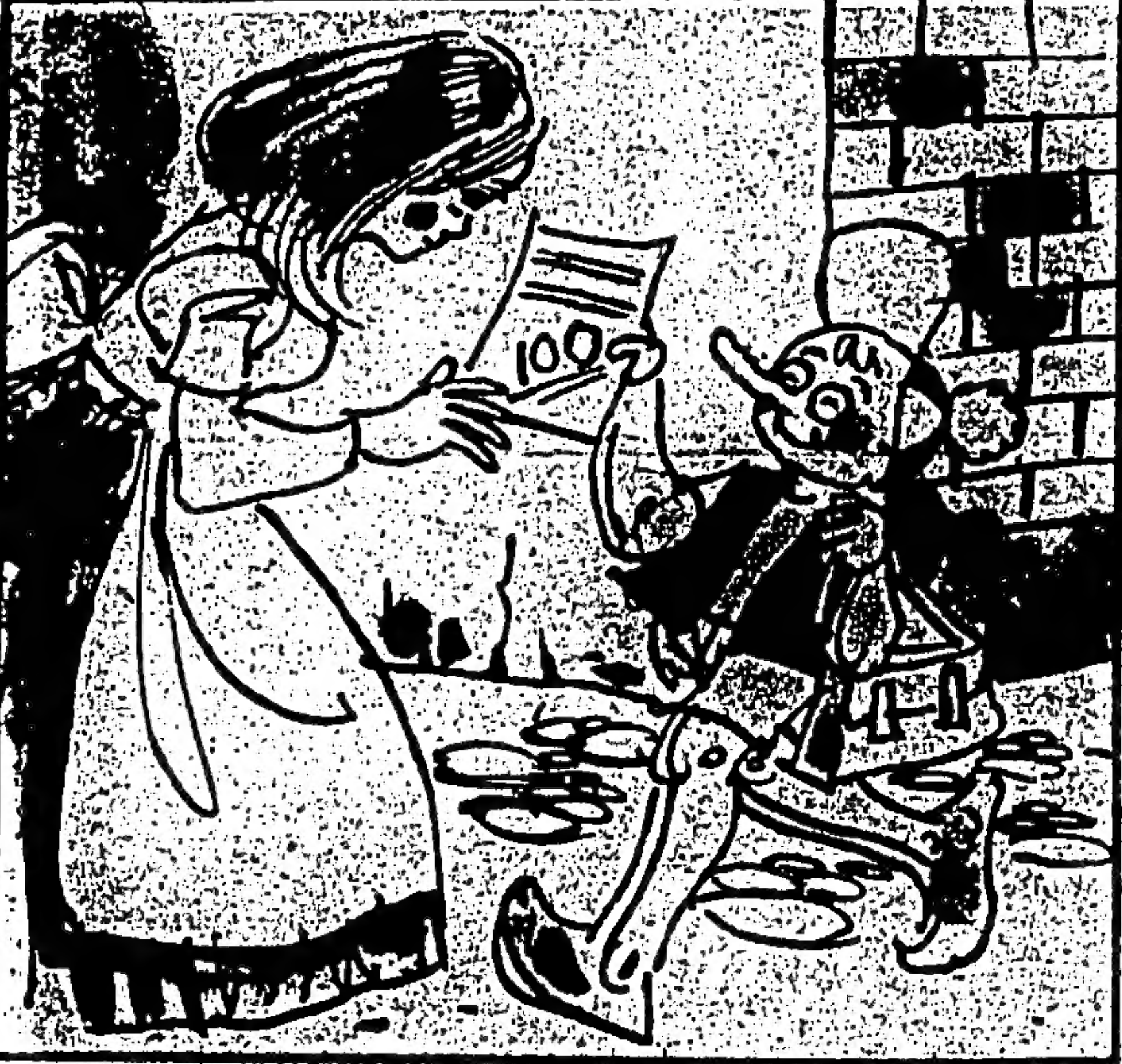
見，邊旁他在陪子仙，上椅睡張一在躺已時來醒他（三）
。「你醒醒不就犯再但，回一還你饒再我」，說便來醒他



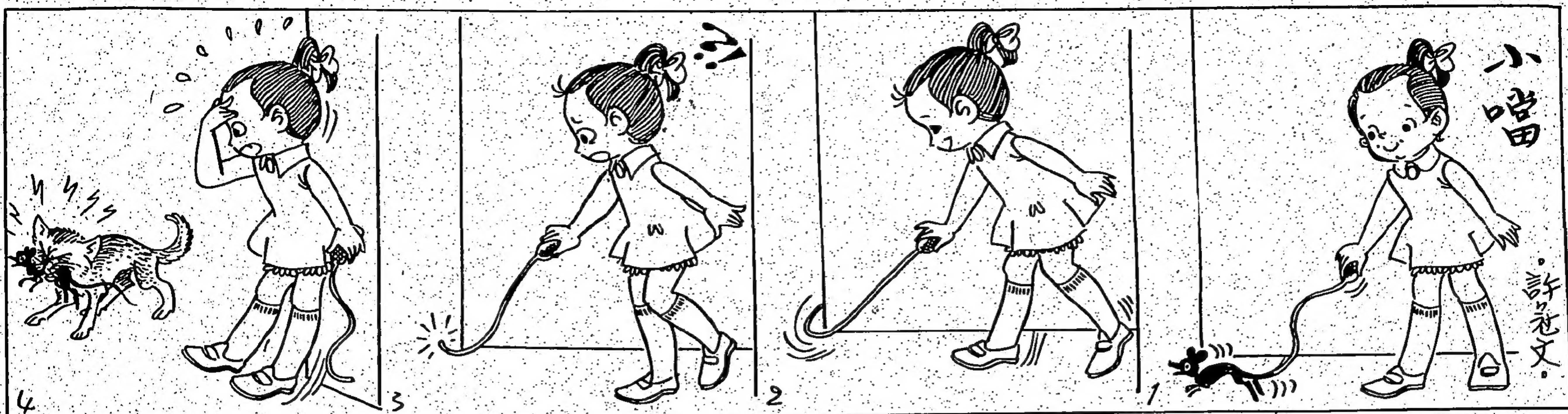
間一在察他現發却來後，找裏那，找裏這他（二十）
。麼什做裏這在察他問曹諾四，裏角暗的屋小村農



裏家到友朋約天明他應答並，去他讓應答子仙（八）
了應答便口一曹諾四，家回便前黑天在須他但，餐早吃



守這他，人好個做來將，曹讀功用曹發曹諾四（四）
。活快很子仙，考前列名然果他，年一曹諾了



兩婆孫

